

The Muhammad Mawlid Adab Series



THE RIGHTS OF PARENTS



by *Shaykh Muhammad Mawlūd*

Translation & Commentary by

Rami Nsour al-Idrīsī

*The Rights
of Parents*

THE MUHAMMAD MAWLŪD ADAB SERIES

The Rights of Parents

Shaykh Muḥammad Mawlūd

Translation and commentary by

Rami Nsour al-Idrisi



TAYBA FOUNDATION
Freedom Through Education

© Rami Nsour 2013
First Edition April 2013
Jumāda al-Ukhrā 1434

All rights reserved. Aside from fair use, meaning a few pages or less for non-profit educational purposes, review, or scholarly citation, no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the copyright owner.

ISBN 978-0-9844809-1-3

Published by:
Tayba Foundation Press
Fremont, California
www.taybafoundation.org
info@taybafoundation.org

© Printed and bound in the United States of America on premium acid-free paper. The paper used in this book meets the minimum requirement of ANSI/NISO Z39.48-1992 (R 1997) (Permanence of Paper). The binding material has been chosen for strength and durability.

Cover design by Hanane Korchi
Book design and typography by ARM (info@whitethreadpress.com)

To my parents

Salameh Nsour al-Idrisi

and Marianne Hogan

Without them, I could not

be who I am today

Contents

FOREWORD	9
ABOUT THE AUTHOR	17
IJĀZA FROM SHAYKH SALECK IBN SIDINE	25
INTRODUCTION	29
<i>Praise of Allāh ﷺ</i>	29
<i>Ihsān</i>	30
The Link of <i>Imān</i> to <i>Ihsān</i> in the Qur'ān	30
The Righteous (<i>Abrār</i>)	31
The Promise of Allāh ﷺ	31
Prayers and Peace on the Prophet ﷺ	32
The Anger and Pleasure of Allāh ﷺ	33
Individual Obligations (<i>Fard Ayn</i>)	34
Consensus of the Muslim Community	34
Sunna	35
Qur'ān	35
<i>Falāh</i>	36
<i>Labbayka and Sa'dayka</i>	37
'Son of my Mother'	39
<i>Birr</i> in Speech	39
Do Not Raise Your Voice	42
Calling Parents by Their First Names	42
<i>Yā Abati</i>	42
Ibrāhim's ﷺ Father	43
Other Dignifying Titles	44
Praying for Mercy	44
Asking for Mercy if Parents are not Muslim	45
BIRR OF THE BODY	49
An Order to do Something Prohibited	50
An Order to do Something Harmful	50
BIRR OF WEALTH	57
BIRR OF THE HEART	61
Inward and Outward Actions	61

<i>Birr</i> in the Heart	62
Hate and Differing	62
CONFLICTING ORDERS	63
WHICH PARENT HAS A GREATER RIGHT	65
OBEYING PARENTS ABOUT MARRIAGE	69
An Order Not to Get Married at All	72
BIRR AFTER THE PARENT'S DEATH	75
DISRESPECT OF PARENTS	79
Major and Minor Sins	79
'Uqūq That Causes Anger	80
The Hands	80
The Feet	81
The Ears	81
The Eyes	82
The Heart	82
The Tongue	82
The Story of Jurayj	83
The Young Man Whose Tongue was Tied	84
Representative in Legal Disputes	90
Having Parents as Servants or Employees	90
Having Parents Imprisoned	91
Having Parent Take an Oath in Court	91
The <i>Hadd</i> Punishment and Parents	92
STORIES ON RESPECT	95
The Companions of the Cave	96
The Companion of Mūsā	97
The Man Who Did <i>Birr</i> in the Next Life	99
THE MOTHER	101
Do Not Yell at Your Mother	102
Paradise Lies at the Mother's Feet	102
EPILOGUE: MUTUAL ASSISTANCE IN FULFILLING RIGHTS	105
Being Easy with One's Children	105
Mutual Assistance	106
Brothers in Faith	107
Husbands	108
Neighbors	108
ARABIC TEXT WITH TRANSLATION	111
ARABIC TEXT	127
BIBLIOGRAPHY	135

Foreword



اللهم صل على سيدنا محمد وعلی آلہ وصحبہ

In the Name of Allāh, The Merciful The Compassionate
May Allāh send prayers and peace upon the
Prophet Muhammad ﷺ, his family and all of his companions

PRAISE BE TO Allāh ﷺ, who ordered us to “worship none other than Him and be dutiful towards parents” (Qur’ān 17:23). May Allāh ﷺ send prayers and peace upon the Prophet Muhammad ﷺ who said, “The anger of Allāh is in angering the parents and the pleasure of Allāh is in pleasing the parents” (*Tirmidhī*). Through the teachings of Islam, we are taught that we cannot complete our faith until we show proper respect towards our parents. Our relationship with our parents is a type of training that allows us to worship Allāh ﷺ properly. Our parents have given us so much and for that we need to have immense gratitude.

Allāh ﷺ has given a special status to parents and there is a secret in that divine ordainment. That secret can only be found by those who fulfill the rights of parents. Furthermore, we are bound to fulfill the rights of our parents, even if they have fallen short in fulfilling the rights of their children. When the Messenger of Allāh ﷺ was instructing his companions about fulfilling the rights of parents, he was asked, “Even if the parents had oppressed the child?” The Messenger of Allāh

ﷺ responded by saying, "Even if they had oppressed the child, even if they had oppressed the child, even if they had oppressed the child" (*Bayhaqi*). We ask Allāh ﷺ to make us from those who thank Him and thank their parents and thus fulfill the commandment of Allāh ﷺ who said, "Thank Me and your parents" (Qur'ān 31:14).

Respecting and caring for one's parents (*birr al-wālidayn*) is one of the foundational aspects of human society that all major religions and cultures teach. We are witnessing a wholesale breakdown of this respect towards parents. This comes as no surprise to Muslims who were warned by the Prophet Muhammad ﷺ that at the end of time, there will be much disrespect towards parents. In some societies, people have watched an almost complete deterioration of the tradition of *birr al-wālidayn* in just one generation. While we recognize this and other signs of the nearing of the end of time, we are not to fall into a state of despair nor are we to denounce humanity by saying "People are destroyed" as the Hadith forbids us from doing so. Rather, this realization of the current times that we live in should compel us to return to the sources of guidance. The sources of guidance we must turn to are the Book of Allāh ﷺ and the Sunna of the Messenger of Allāh ﷺ.

The universal lessons of *birr al-wālidayn* have been reaffirmed and clarified by the Book of Allāh and the teachings of the Messenger of Allāh ﷺ. Rather than merely stating the general principle of *birr al-wālidayn*, the teachings of Islam have provided amazingly detailed lessons and rules for how to interact with parents in all aspects of our lives. This text you have before you will give a detailed explanation of how to implement the "Five Rulings" of Islam as they apply to the rights of parents. For example, one will learn when obeying one's parent is obligatory (*fard*), recommended (*sunna*), permissible (*mubāh*), disliked (*makrūh*) and prohibited (*harām*). This text will allow one to understand the Qur'ānic verses and Hadith that deal with the rights of parents. For all those who seek to draw spiritually closer to Allāh ﷺ, learning and implementing this knowledge of how to interact with parents is essential.

This text, *The Rights of Parents*, is authored by Shaykh Muhammad

Foreword

Mawlūd, who is one of the greatest scholars from Mauritania. He is considered by many to be one of those who 'renew the faith' (*mujadid*). He mastered all the sciences of Islam and was famous for his knowledge and piety. His vast knowledge was not limited to benefiting only himself nor was it reserved for educating only the scholarly elite. Since the tenets of Islam are to be practiced by scholars and non-scholars alike, the knowledge of Islam must be made accessible to everyone. Shaykh Muḥammad Mawlūd was one who possessed the ability to transfer immense amounts of much needed knowledge to the masses by means of simple texts. This text, as well as other texts by Shaykh Muḥammad Mawlūd, are used as core textbooks in many schools and colleges in Mauritania. Recently, they have also been used in study circles and schools in Australia, Canada, Europe, and the United States. It is a book that changes the lives of those who study it. There are a number of Islamic writings on *birr al-wālidayn*; however few are as concise, practical and applicable to our modern lifestyles as this masterpiece.

In 1999, after I completed studying the book *Prohibitions of the Tongue (Mahārim al-Lisān)* by Shaykh Muḥammad Mawlūd, and finding myself drastically changed by it spiritually, I was advised by one of my teachers, Murābiṭ Muḥammad al-Amin ("Haddamin"), to study the book on *birr al-wālidayn*. I still clearly remember him asking me, "Have you studied the book on *birr*?" I replied that I had not and he told me that I must study it. I began studying it and immediately saw why he had advised me to study it. When I returned to visit my family in 2000, I did a rough translation of *The Rights of Parents* text as I wanted others to have the chance to learn and benefit just as I had. That translation was then used many times in study circles, went through a number of revisions and additions of commentary and has culminated into the work before you.

This text has changed me, and continues to change me, for the better. It has brought me closer to Allāh ﷺ by understanding the true nature of the Divine commandment to respect one's parents. I have also seen this text change countless people in allowing them

to have a better relationship with their parents. Once, after quickly going through the text in a study circle (*halqa*), a man came to me amazed by the contents of the text. He told me, "I have not spoken to my father for 16 years out of sheer hatred. I guess it's time that I call him." When Shaykh Saleck bin Sidine taught this text at the Zaytuna Institute in California, a sister who people would often go to for advice told him of a change that she witnessed. She said, "People used to always complain to me about their parents but after this text was taught, those complaints have stopped." I myself have taught the text to children in study circles and many of their parents have told me of the clear change they have seen in their children. All those who have studied any books in the Adab Series of Shaykh Muhammad Mawlūd can attest to seeing change in themselves and in others after going through his remarkable texts.

This book contains a translation of Shaykh Muhammad Mawlūd's poem on the rights of parents entitled "*Al-Zafar bil-Murād fil Birr bil 'Abd' wal-Ajdād*" (The Attainment of That Which is Sought in Regards to *Birr* of the Parents and Grandparents). The poem is ninety-five lines and summarizes all the main points of this subject. The English commentary that I have authored draws heavily on two Arabic commentaries on the poem and also includes additional notes from other texts on the subject. One of the Arabic commentaries on the poem was written by Shaykh Muhammad Mawlūd himself and acts as an abridged study-guide to the poem. The other commentary is by the contemporary scholar Shaykh Muhammad al-Hasan (may Allāh preserve him) and is more detailed than Shaykh Muhammad Mawlūd's commentary and acts as a completion to the author's commentary. Shaykh Muhammad al-Hasan says that his commentary does not reiterate points made by the author's commentary but rather adds to it and expounds on it.

The two other main sources of information contained in this commentary are drawn from two treatises on the rights of parents (*birr al-wālidayn*) by Imām Ibn al-Jawzī and Imām al-Turṭūshī. References are provided after each quote from these sources. For those

Foreword

who would like to gather the original sources the bibliography has the complete information on each text. I have studied and re-studied this text extensively along with the commentaries and the other two aforementioned books on *birr*. Much of what I have been able to draw from them is presented before you in this commentary, although it by no means exhausts what is available. For those seeking maximum benefit, they would need to access the original Arabic texts and commentaries.

When reading this book, it is important to remember that it is a textbook on this subject. While one can derive benefit by reading through a textbook on their own, the intention behind a textbook is for it to be studied with a qualified teacher. A student should seek out a teacher who has studied the text with those who have a license (*ijāza*) to teach. If that is not possible, one should find a qualified teacher who has the requisite knowledge from other studies that would allow them to teach this book. I am currently teaching this text online through the online Islamic academy, Seekers Guidance (www.seekersguidance.org).

The way to derive the most benefit from the poem would be to have it memorized in Arabic, understand all the meanings and then to be able to give a detailed line-by-line explanation of the poem. If one is not able to memorize it in Arabic, then that person should at least try to understand the Arabic of each line. If that is not possible, then the basic level everyone should have would be to understand each line and know how to apply it to their life, as the point of knowledge is that it be implemented.

In translating the poem, I have avoided giving a literal translation of each line. Although a literal translation would allow a person to match the English to the Arabic easily, it would render the line difficult to understand in English. For those who would like to understand the Arabic poem, this translation along with an Arabic-English dictionary will aid them in their studies. I urge all seekers of knowledge to further their studies on the tradition (*Sunna*) of the Prophet Muhammad ﷺ and to seek out the books of Shaykh Muhammad Mawlūd as a tool

to do this. Shaykh Muhammad Mawlūd has created a comprehensive curriculum that gives a person insight into many aspects of the Qur'ān and Sunna in a way that is very practical and implementable as well as covering individual obligatory knowledge (*fard 'ayn*).

For the benefit of those studying this text, I have included in the appendix the text and translation without the commentary for ease of review. I have also included the Arabic text alone to make review and memorization of the text easier. The Arabic text of the poem used throughout this text has been reviewed a number of times for edits and has been approved by Shaykh Saleek ibn Sidine. If any of the readers find a mistake in the Arabic or English of this text, please send the edits to rami@taybafoundation.org. I would also like readers to send any antecdotes related to *birr*, stories of repentance (*tawba*) from disrespect of parents, benefits that have been gained through study of this text, and any other resources that may be beneficial to those studying this text. We would like to include these resources in the study guide that is being prepared for this text. This course is used by the Tayba Foundation to educate Muslim prisoners in a program called the "El Hajj Malik El Shabazz Distance Learning Program." All the material developed will be available for the general population as well.

Finally, I would like to mention that I am in the process of adapting this text, and others by Shaykh Muhammad Mawlūd, for use in teaching children. This adaptation will include additional stories related to each lesson, tips for parents on how to relate the message of the lessons in an age-appropriate manner, review questions, workbook and an English poem of the translation. The English versifications of this and the other texts can also be used by adults who find memorizing the Arabic poem difficult. The following lines of English poetry can be compared to the introduction of the text:

We praise Allāh who made between
Imān and *birr* a link of *dīn*
Allāh did promise Paradise
To those of *birr* so do be nice

Foreword

We send our peace and then we pray
Upon the Prophet who did say
The Anger, pleasure of our Lord
Is with the parents. Don't discord!

I thank Allāh ﷺ for giving me the ability to study this text with some of the most knowledgeable and righteous people of our age. These scholars gave me the tools and encouragement to be able to serve Islam through teaching, translating and writing. I am honored to be in the service of scholars and their works, such as the works of Shaykh Muḥammad Mawlūd. After studying his books, one gains a sense of closeness to him as a teacher that is indescribable in words. I am further honored that I am able to serve Shaykh Muḥammad Mawlūd not only as he is a scholar with a right over me, but also that he is from the family (*ahlul bayt*) of the Prophet Muḥammad ﷺ through Ja'far ibn Abī Ṭālib ؓ. With Shaykh Muḥammad Mawlūd being from *ahlul bayt*, I am a distant relative of his as my family traces our lineage to Mawlay Idris (the founder of the city of Fes) to Ḥasan ؓ, the grandson of the Prophet ﷺ, and thus I have an added duty of serving my distant relative.

I also thank all those who have guided me and aided me on my path of seeking knowledge. I would like to thank my parents for bringing me into this world and being the cause for my Islam. Without their motivation to pursue my study of Islam seriously, I would not be where I am today. I would like to thank them for their patience and support in allowing me to travel to seek knowledge. I thank Shaykh Hamza Yusuf for teaching me and sparking in me the desire to travel to Mauritania to seek knowledge. I thank Murābiṭ al-Ḥājj for being my teacher and the spiritual fountain for most of my teachers. I thank Murābiṭ Muḥammad al-Amin for taking countless hours to teach and guide me. I thank all my teachers including Murābiṭ Ahmad Fāl ould Aḥmadna, Shaykh Muḥammad Zayn, Shaykh 'Abdullāh ould Aḥmadna, Shaykh Tāhir ould Murābiṭ al-Ḥājj, Shaykh Saleck ould Sidiq, Shaykh Sa'd Abihi, Shaykh Khatry ould Bayba, and Shaykh Muḥammad Aḥmad

THE RIGHTS OF PARENTS

ould Bayba. This list is by no means comprehensive and so I thank all those who have taught me, even if it were just one letter. 'Ali ﷺ said, "You are a slave to the one who taught you one letter."

I would also like to thank all those who have assisted me in editing this text and ensuring that it properly represents the original text and commentaries. I am blessed to have this text edited by serious seekers of knowledge (*talib al-'ilm*) who are fluent in both Arabic and English and who have each studied this text with their teachers. In giving their precious time, the editors have allowed for an amazing English rendition of this poem, and without their input it would not be as it is. I would like to thank (in alphabetical order of last name) Saira Abu Bakr, Nabil Afifi, Mona Elzankalay, Adel Gamar, and Fadwa Silmi for all their help in editing the translation of the poem as well as the commentary I prepared. I would also like to thank my wife Rania Awaad (Umm Malik) for not only editing this and other translations of mine, but also for her consistent encouragement to publish the projects that I am working on. I would like to thank my mother Marianne Hogan and my elder brother Faisal Nsour for their edits to this work. I would also like to thank Mufti Abdur-Rahman ibn Yusuf Mangera and Mufti Husain Kadodia for their valuable guidance to me in preparing this manuscript for publication. I would also like to thank the community members who helped me bring this work to publication through their generous grant.

I ask Allāh ﷺ to accept this work and to forgive my parents, teachers, fellow seekers of knowledge, all those who have a right over me and all the Muslims. I ask that Allāh ﷺ give all those who study this text success in this life and the hereafter. I also ask all those who read this text to pray for me, my family and my teachers.

May Allāh ﷺ give us the success to continue our studies and give us a deeper understanding and implementation of the Qur'ān and Sunna.

MUHAMMAD RAMI NSOUR AL-IDRISI
Dhul Hijja 1432 | October 2011

About the Author

ALLĀH ﷺ HAS given us signs within the creation that guide us to knowing that He is One ﷺ.¹ Some of the greatest of these signs are the scholars that have inherited the knowledge of the prophets ﷺ and act as guiding stars in the darkness of this life. Shaykh Muḥammad Mawlūd is one of these signs, giving guidance to those around him during his life and continuing to give guidance through the many books he has authored.

Muḥammad Mawlūd was born in the country of Mauritania in approximately the year 1260/1844. Mauritania is a desert country with its inhabitants living primarily as nomadic herders and subsistence farmers. Despite the harsh environment that provides very few resources, the Mauritanians were able to establish a sophisticated system of preserving the sacred sciences of Islam. There were specific clans, known as *zawāya*, in Mauritania that made scholarship their primary focus and took every effort to pass on knowledge to each successive generation. It was into one of these families that Muḥammad Mawlūd was born.

Muḥammad Mawlūd came from a long line of scholars who were also accomplished authors and religious judges (*qādīs*) who ran tra-

¹ This biography has been condensed from Ahmed Sālim ibn Muhammād's biography of Muḥammad Mawlūd. The full-length Arabic biography can be found in the foreword of *Mardm al-Mujtadī*, written by Shaykh Muḥammad al-Ḥasan ibn Ahmed al-Khadīm. *Mardm al-Mujtadī* is a commentary on Muḥammad Mawlūd's work on Islamic jurisprudence (*fiqh*) called *Kaṣīf al-Mubtadī*.

ditional Islamic Colleges, known as *mahdara*.² His father is Qādi Ahmed Fāl the son of Qādi Muhamadhan Fal the son of Qādi al-Amin the son of Qādi al-Mukhṭār the son of Qādi al-Fa‘a Musa. Even though many of his grandfathers were *qādis*, Muhammad Mawlūd chose not to pursue the position of being a judge and preferred to spend his time authoring books, specifically focusing on Spirituality (*tasawwuf*) and the Arabic language. He is from the family known as the Ya‘qūbiyīn who are descendants of Ja‘far ibn Abi Ṭālib, the cousin of the Prophet Muḥammad ﷺ. His mother, Maryam bint Muḥammad Mawlūd ibn al-Nāhi, was also knowledgeable and was his first teacher.

While still a child, Muḥammad Mawlūd memorized the entire Qur’ān at the hands of his mother. He then went on to study the science of Qur’ānic recitation (*tajwīd*) with Qāri Muhamdhan Fal ibn Būfirra. He studied jurisprudence (*fiqh*) with his cousin the great scholar Shaykh Muḥammad Mukhtār ibn Habib Allāh. He studied grammar and other sciences related to the Arabic language with the great scholar and linguist Shaykh Muḥammad ‘Āli ibn Sayyid. During his time at the *mahdara* of Shaykh Muḥammad ‘Āli, he attained a high level of knowledge and began teaching other students. He purchased a tent and would sit there to teach unless he had a question, at which point he would go to his shaykh and get clarification. Muḥammad Mawlūd studied with various scholars of his age and it did not take him as long as the average person to reach a high level of scholarship. When he chose to leave the *mahdara*, after only having been there a year, a number of students followed Muḥammad Mawlūd to continue their studies with him.

It was at this point that Muḥammad Mawlūd established his own *mahdara* that soon became filled with students who had travelled from various regions within Mauritania. As per the style of teaching in the *mahdara*, Muḥammad Mawlūd would teach each student individually. The *mahdara* system is such that each student follows

² *Mahdara* is the name of the traditional colleges in Mauritania which teach the same subjects and texts traditionally taught in the major universities of the Muslim world, such as the Qarawiyīn and Al Azhar Universities.

About the Author

his or her individual track of studies, rather than studying in a classroom setting with a number of students studying the same subject at the same pace. To indicate the size of the student population, it is mentioned that at one time there were forty students each individually studying the chapter of Oaths from the *Mukhtaṣar of Khalīl*, a text on Islamic jurisprudence. This is along with students that were at other points of the same text, students of other disciplines and children who were studying the Qur’ān with Muḥammad Mawlūd. A number of the graduates from his *māhdara* would go on to become accomplished scholars establishing other *māhdaras*, authoring texts, and furthering Islamic scholarship.

His children, two sons and three daughters, also played their part in studying and teaching others. They are:

- Muḥammad, who memorized the Qur’ān at 7 years of age and studied a portion of the *Mukhtaṣar of Khalīl* with his father. Muḥammad preferred to spend his time in worship rather than being with people and so he did not have many students. One of Muḥammad’s students said, “If the people met Muḥammad, they would have forgotten about his father, Muḥammad Mawlūd.”
- Muḥammad al-Āmin, who became an accomplished teacher of the Qur’ān and taught many people to memorize the Qur’ān. He was also a judge (*qādi*) and a scholar who many people came to when they had difficult matters of *fiqh* that needed solving.
- Umayma, who memorized most of the Qur’ān and she was actively engaged in a number of scholarly subjects.
- Khadija who had memorized the entire Qur’ān and had a good scholarly standing. She is the mother of the great scholar Shaykh Sidi Aḥmad ibn Aḥmad Yāḥyā who is the sole source of his grandfather’s books.
- Sa’dā, who had memorized the Qur’ān and would teach most of the books in the *māhdara* curriculum. She had excellent

knowledge of the laws of inheritance. She wrote a number of poems including one on the biography (*sīra*) of the Prophet ﷺ.

Muhammad Mawlūd spent all of his time teaching, reciting Qur'ān, engaged in worship and authoring texts. He was once writing something when a person came and said that the great scholar Muḥammad 'Abdullah ibn Muḥammad Mukhtār, who was Muḥammad Mawlūd's cousin, was wronged by someone. Muḥammad Mawlūd, knowing that he could not do anything in the situation, said, "What hurts me the most in this situation is that the devil has taken this as an opportunity to distract people from remembering Allāh." He then continued writing his book. He was known to be very gentle and was content with a simple life and was not in need of other people or their wealth. He was once living in the vicinity of a wealthy family who were known for their generosity. It was during that time that he completed his book *Ma'dubat al-Andāb*, which is a text on the etiquette (*adab*) of giving charity. He delayed making the text public until he had moved away from the area where the wealthy family was out of fear that they would think he had written it with an intention to garner gifts from them. When he would meet poor people, he would be very open with them and at times even joke with them. When wealthy people would come to visit him he would give them the greeting and not much more. They would be content with being dealt with in this manner even though they had given him gifts.

In the nomadic lifestyle of the Bedouin, the masjid is a central location where people meet and would discuss many things related to both matters of the *dīn* as well as matters of the *dunyā*. When people would be speaking about matters of the world (*dunyā*), such as when to move the encampment, Muḥammad Mawlūd would sit alone remembering Allāh, for fear of speaking about matters of the *dunyā* in the masjid. When he would return to his home, his wife would ask about what the people in the masjid discussed. He would say, "I do not know because I did not ask them anything since they are not more knowledgeable in terms of what Allāh expects from me."

About the Author

Muhammad Maulūd authored many works on what he saw as much needed relevant knowledge. In total, he has authored over seventy works including books, poems and commentaries. Some of his works are as follows:

QUR'ĀN

- A poem on the *adab* of Qur'ān recitation
- *Al-Mutarādīf*, a poem explaining words in the Qur'ān that have the same meaning
- *Baṣā'ir al-Tālīn*, a poem on the rules of *tajwīd*
- A *tafsīr* of the Qur'ān written in poetry form
- A *tafsīr* of the Qur'ān titled *al-Bashā'ir*

HADĪTH

- A text on the technical terminology of ḥadīth (*muṣṭalaḥ al-hadīth*)
- A book about the Mahdī
- A poem clarifying the soundness of certain ḥadīths and other ḥadīths that are not correct
- *Inārat al-Afkār*, a text detailing the ḥadīth used as proofs for rules of grammar

FIQH

- *Kafāf al-Mubtadī*, a 3,747 line poem on Mālikī *fiqh* with mention of opinions of the other schools of thought
- A commentary on the *Kafāf*
- *Rahmatu Rabbi*, a text on *fiqh*
- *Shukr al-Nīma*, a commentary on *Rahmatu Rabbi*
- *Miftāḥ al-Zafar*, a commentary on the *Mukhtaṣar* of Khalīl
- *Iḥkām al-Maqāl*, a text on the rules of asking wealth from others

THE RIGHTS OF PARENTS

TAZKIYA

- *Mat-haratal Qulūb*, a poem on the purification of the heart
- A commentary on *Mat-haratal Qulūb*
- The Poem of Reflection (*tafakkur*)
- A commentary on the *Burda* of Imām al-Buṣayrī

ADAB

- *Mahārim al-Lisān*, a poem on the prohibitions of the tongue
- A commentary on *Mahārim al-Lisān*
- *Ishrāq al-Qarār*, a poem on the spiritual aspect of prayer
- A commentary on *Ishrāq al-Qarār*
- *Al-Hisba*, a text on enjoining righteousness and forbidding evil
- A poem with commentary on the *adab* of eating
- *Ma'dabat al-Andāb* with commentary, a poem on the *adab* of *ṣadaqa*
- A text on the *adab* of hosting guests
- A text on the *adab* of seeking knowledge
- A text on the *adab* of the masjid along with a commentary

GRAMMAR

- A commentary on the versified version of *Ajjurūmiyya*
- A commentary on the *Alfiyya* of Ibn Mālik

Muhammad Mawlūd passed away in the year 1323/1905 after experiencing a light sickness that did not last very long. He is buried in the area known as al-'Arsh, which is 110 km south of the Mauritanian capital city of Nouakchott. He lived a little over 60 years and in that time established a legacy of scholarship through his books and students. The Muslim community, which has benefitted immensely from these and other works of Muhammad Mawlūd, is forever indebted to him for the selfless work that he dedicated his life to. In praise of Muhammad Mawlūd one of the poets said:

About the Author

He used to quench the thirst of every thirsty person
Using commentaries and poems

We pray that Allāh ﷺ quenches our thirst and the thirst of humanity
with the books of Shaykh Muhammad Mawlūd.

Ijāza from
SHAYKH SALECK IBN SIDINE

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ صُلْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَكْلَهُ وَصَاحْبِهِ

أما بعد فإنّي مترجم هذا الكتاب بِرِّ والديْن أعني رامي إنسور له مؤهلات علمية شُكْرَهُ من التدريس والتَّرْجِيْه خصوصاً في الفقه المَالِكِيِّ وكتبُ السُّلُوكِ كالمُحَارِم والبر والمطهرة. فقد جالستني لسبعين سنة ودرس معي وسمعت تدرِّيسي فلهُ القابلية والمُعْلَومات. نرجو من الله أن يحفظه ويعيّننا وإياه. وترجمته قد درسَ عليها الكتاب عدّة مرات وسمعت من مختلف الناس أنها جيدة من علمي أنه كيماً أسلفت. فلهُ الإجازة تدرِّيسيّاً وإعطاءً.

وكتب يوم الإثنين الموافق أربعاً وعشرين من رمضان سنة ألف وأربع مائة وثلاثين
هجرية

السالك بن سيدين اليعقوبي الجعفري الموريتاني غفر الله تعالى له ولوالديه ومشائخه
وذويه.

In the Name of Allāh the Most Merciful the Most Compassionate
O Allāh, send prayers upon our master Muḥammad and upon his
family and companions.

To commence: The translator of this book, Rami Nsour, has scholarly
qualifications that enable him to teach and translate, especially in the

subject of Mālikī law and the books of *sulūk* such as the *Mahārim*,³ *Birr*,⁴ and *Maṭ-hara*.⁵ He has sat in my gatherings for seven years, studied with me and I have heard his translations. He has the necessary capability and knowledge. I hope that Allāh ﷺ protects him, assists him and assists us. This translation has been used a number of times by people studying this book with me. I have heard from a number of people that it is very good, even though I was already aware of this, as previously mentioned. So, he has permission (*ijāza*) from me to teach and to give *ijāza*.

This has been written on Monday the 24th of Ramadān in the year 1430 of the Hijra.⁶

[Signed] Saleck ibn Sidine al-Ya'qūbī al-Jaffari al-Muritānī May Allāh ﷺ forgive him, his parents, teachers and his people.⁷

³ *Mahārim al-Lisān* is a book on the prohibitions of the tongue. It is written by Muhammad Mawlūd and is part of his lengthy series on *sulūk*.

⁴ *Birr al-Wālidayn*, *The Rights of Parents*, is the book before you.

⁵ *Maṭ harat al-Qulūb*, *The Purification of the Heart*, is another book from the series by Muhammad Mawlūd.

⁶ September 15, 2009.

⁷ Shaykh Sāleck is from Mauritania in West Africa, a country known for producing some of the Muslim world's most knowledgeable scholars. He studied for over seventeen years in the famous mountain region of Taganit, from numerous accomplished scholars including Murābiṭ al-Hājj, one of the greatest scholars of our age. In addition to memorizing the entire Qur'ān, he has studied and mastered some of the most advanced texts in the disciplines of Islamic jurisprudence (*fiqh*), arabic grammar (*naḥw*), doctrinal creed (*aqīda*), prophetic narration (*hadīth*), and the study of the life of the Prophet Muhammad, peace be upon him (*sīra*). From a family tracing its lineage back to Ja'far ibn Abī Tālib . Shaykh Sāleck is respected and widely regarded amongst his peers as a scholar of the highest caliber. He currently runs a center of learning (*maḥdāra*) in Mauritania teaching the Quran, Islamic law, and numerous other subjects to children and adults of all ages.

The Rights of Parents

Shaykh Muḥammad Mawlud

Introduction

حَنْدَ الْمَنْ قَرَنَ بِالْإِيمَانِ الْإِخْسَانُ بِالْأَبَاءِ فِي الْقُرْآنِ

Praise be to the One who, in the Qur'ān, has linked *īmān* with *ihsān* towards the parents.

PRAISE OF ALLĀH ﷺ

The author began his text by praising Allāh ﷺ to be in line with the ḥadīth that states, “Every matter of importance that does not begin with the saying of ‘al-*Hamdulillāh*’ will be cut off” (*Tuhfat al-Murid* 9). The ḥadīth states that an action will be ‘cut off’ and this means cut off from *baraka*, or blessing, if the praise is not done. What is actually meant is that the matter will be ‘deficient in *baraka*’.

It is for this ḥadīth that the scholars have considered it recommended to begin good actions by mentioning a praise of Allāh ﷺ (*Tuhfat al-Murid* 9). Imām Nawawi said, “It is recommended to praise Allāh ﷺ when one begins authoring a book, for a teacher at the beginning of his lesson and for students when they read to a teacher. This is whether the subject is ḥadīth, *fiqh* or anything else. The best form is to say *al-*Hamdulillāhi Rabbil 'ālamīn**” (*Tuhfat al-Murid* 11).

The author does not merely begin with a general praise of Allāh ﷺ, rather he praises Allāh ﷺ as ‘the One who has linked *īmān* to *ihsān* towards the parents.’ In this way, he is indicating that the subject

THE RIGHTS OF PARENTS

matter of his work will be dealing with *birr al-wālidayn*. This form of beginning a text by indicating the subject of the book in the introduction is referred to as an eloquent beginning (*barā'atul istihlāl*), and is a sign of the the eloquence and mastery of the author's use of the Arabic language.

IHSĀN

Ihsān is a word that holds many meanings and cannot be properly translated into one word. Muhammad al-Hasan, in his commentary on this text, defines *ihsān* in the context of dealing with parents as, "Goodness, compassion, affection, love and to give preference to that which pleases them" (*Tuhfat al-Surūr* 2). In Arabic, words such as *ihsān* that comprise a deep meaning are referred to as *kalima jāmi'a* or, 'a comprehensive word'.

THE LINK OF *IMĀN* TO *IHSĀN* IN THE QUR'ĀN

This is a reference to a number of verses in the Qur'ān where, immediately after Allāh ﷺ gives the order to believe in Him and worship Him alone, He orders the people to have *ihsān* towards their parents. Allāh ﷺ says in Sūra al-Baqara, "We have taken an oath from the Children of Israel and it is that they not worship any save Allāh and that they show *ihsān* to the parents" (Qur'ān 2:83). Allāh ﷺ says in Sūra al-Nisā', "Worship Allāh, do not associate any partners with Him, and show *ihsān* to the parents" (Qur'ān 4:36). Allāh ﷺ says in Sūra al-An'ām, "Say: Come to me so that I may recite what your Lord has made forbidden to you; That you do not associate any partners with Him and that you show *ihsān* to your parents" (Qur'ān 6:151). Allāh ﷺ says in Sūra al-Isrā', "Your Lord has ordered that you worship none other than Him, and that you show *ihsān* to the parents" (Qur'ān 17:23).

وَيَنْعِمُ مَنْ وَعَدَ الْأَبْرَارًا

He has promised Paradise to the righteous,

And His promise is never broken.

In this line the author again uses an eloquent beginning (*ba'datul istiħħlāl*) to indicate that this text deals with the subject of *birr*. It also sets the tone for the reason of why the reader should learn about *birr*, namely that Allāh ﷺ has promised Paradise to those who implement *birr*.

THE RIGHTEOUS (ABRĀR)

The Arabic word used here for 'the righteous' is *abrār* which is the plural of *bārr*. *Bārr* is the name for the one who does *birr*. *Birr* can be translated as 'righteousness', although like *ihsān*, it is a comprehensive word that contains many meanings. The entire text of Muħammad Mawlūd, along with its two commentaries, is a definition of *birr* as it relates to the parents. Imām Suyūtī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said, "Verily they were called *abrār* because they showed *birr* to their fathers, mothers and children" (*Sharḥ al-Zafar bil-Murād* 28). The end of this text will deal with the meaning of the last part of this ḥadīth, which is *birr* towards one's children.

THE PROMISE OF ALLĀH ﷺ

It is the people of *birr*, or righteousness, to whom Allāh ﷺ has promised Paradise as He has said, "The righteous are in Paradise" (Qur'ān 82:13). Allāh ﷺ also says, "But those who fear their Lord shall have lofty mansions, one above another. Flowing beneath them [are] rivers. [This is] the Promise of Allāh and Allāh never breaks His promise" (Qur'ān 39:20).



صَلَّى وَسَلَّمَ عَلَى مَنْ قَالَ إِنْ رِضَى إِلَهَنَا تَعَالَى

May Allāh send prayers and peace upon the one who said
The pleasure of our Lord, Most High...

وَالشُّحُطُ مِنْهُ جَلَّ مَظْرُوفَانِ فِي الْمِثْلِ مِنْ وَالِّدِي الْإِنْسَانِ

And the anger of His Exaltedness
Are both in the similitude of a person's parents.

PRAYERS AND PEACE ON THE PROPHET ﷺ

After praising Allāh ﷺ, the author then asks for prayers and peace to be sent upon the Prophet Muhammad ﷺ. Instead of merely sending general prayers upon the Prophet ﷺ, the author uses a ḥadīth as a reference of whom it is that he is sending prayers upon. The ḥadīth prayer used refers to *birr al-wālidayn*, which is yet another use of *barā'atul istihlāl*. In sending prayers and peace upon the Prophet ﷺ, the author is following the command of Allāh ﷺ which is, "Verily Allāh and His angels send prayers upon the Prophet. O you who believe, send prayers and peace upon him (Qur'ān 33:56)." When asking for prayers to be sent upon the Prophet ﷺ, we are asking Allāh ﷺ to send blessings tied with reverence. By peace, we are asking Allāh ﷺ to protect him from every harmful matter or for the greetings of Allāh ﷺ to be sent to him.

According to the Mālikī scholars, sending prayers upon the Prophet ﷺ is an obligation once in a lifetime. The Shāfi'i scholars have said that it is an obligation in every *tashah-hud* of the prayer that is followed by a *salām* to exit the prayer. Some of the scholars have said that it is incumbent every time you hear his name mentioned. This last opinion is held by al-Lakhmi from amongst the Mālikis, al-Halimi from the Shāfi'is, al-Tahāwī from the Hanafis and Ibn Baṭṭā from the Hanbalis (*Hāshiyat al-Dassūqī* 26).

THE ANGER AND PLEASURE OF ALLĀH ﷺ

This is in reference to the ḥadīth of the Prophet ﷺ that states, "The pleasure of Allāh is in the pleasure of the parents and the anger of Allāh is in the anger of the parents" (*Tirmidhī*).



هَذَا وَلَمَّا كَانَ مَنْ دَلَّ عَلَىٰ خَيْرٍ يَحْمِدُ اللَّهُ كَلَذْ فَعَلَهُ

Thereafter, since whoever guides to goodness

Is like the one who actually performs the good (and for this, Praise is due to Allāh) . . .

After beginning with praising Allāh ﷺ and sending prayers on the Prophet ﷺ, the author begins to mention the reasons for writing this book. The first reason he mentions, is that he would like to guide people to something good so that he himself gets a reward for guiding them. This is to implement the statement of the Prophet ﷺ which is, "The one who guides to something good gets the same reward as the one who performs the good" (*Muslim*). The Messenger of Allāh ﷺ also said, "The one who guides to goodness is like the one who performs it" (*Majma' al-Zawā'id*).



وَأَرْجَبَ الِّيْرَ عَلَى الْأَعْيَانِ بِالْجَمْعِ وَالسُّنْنَةِ وَالْقُرْآنِ

And Allāh has made fulfilling the rights of parents incumbent upon everyone

(This being established by the Qur'ān, Sunna and the consensus of the *ummā*),

The second reason that the author gives for writing this text is that the importance of *birr* has been established as being an individual obligation (*fard 'ayn*) by the three sources from which legal rulings are derived, and they are the Qur'ān, Sunna and consensus of the scholars.

INDIVIDUAL OBLIGATIONS (*FARD 'AYN*)

Obligatory matters within the Shari'a are of two types: individual obligations (*fard 'ayn*) and collective obligations (*fard kifaya*). *Fard 'ayn* are obligations that must be performed by every person and cannot be fulfilled by someone else. Examples are the five daily prayers, fasting in Ramadan, paying *zakāt*, performing *hajj* and *birr al-wālidayn*. Matters that are *fard kifaya* are those that if performed by a portion of the community, the rest of the community are excused from having to perform them. If no one fulfills the *fard kifaya*, then the entire community has sinned. Examples of *fard kifaya* are the funeral prayer (including washing and burying the dead), studying Shari'a to the level of becoming a *Mufti*, memorizing the entire Qur'ān, teaching the Shari'a, and things that a society would need to function properly such as bakeries and the construction of roads.

CONSENSUS OF THE MUSLIM COMMUNITY

Consensus of the Muslim community (*umma*) is another way to refer to *ijmā'*. In the book *Al-Waraqāt*, Imām al-Haramayn defines *ijmā'* (consensus) as 'The total agreement of the scholars of a specific time period about a matter' (*Sharḥ al-Waraqāt* 11). Consensus in regards to the Shari'a is considered only if it is the scholars of Islamic jurisprudence (*fiqh*) that have agreed on the matter. The consensus of the scholars of other fields and the consensus of the general Muslim population are both not considered *ijmā'* in the area of Shari'a. The agreement of scholars of other fields would be considered *ijmā'* in their respective areas of expertise. Once *ijmā'* on a matter has been established, it is not permissible for future generations to break away from that opinion or to contradict it. *Ijmā'* is a proof for a legal ruling because of the ḥadīth narrated by Tirmidhī where the Messenger of Allāh ﷺ said, "My *umma* does not agree on misguidance" (*Sharḥ al-Waraqāt* 61). Al-Nafrāwī states in his commentary of the *Risāla* of Ibn Abi Zayd al-Qayrawānī that, "The *umma* has reached consensus

Introduction

regarding the obligation of *birr* of the parents and that to do ‘uqūq to them is *harām*” (*al-Fawā’ih al-Dawāni* 2:290).

SUNNA

Numerous ḥadīths clearly establishing the obligation of *birr al-wālidayn* have been transmitted including the following narration, “The Prophet ﷺ asked his companions, ‘Should I not tell you of the worst of the major sins?’ They said, ‘Yes, O Messenger of Allāh ﷺ.’ He said, ‘Associating partners with Allāh and ‘uqūq al-wālidayn’’ (*Bukhārī*).

‘Uqūq al-wālidayn is disrespecting or not fulfilling the rights of the parents and it is the opposite of *birr al-wālidayn*. The author has dedicated separate chapters to define both of these matters.

QUR’ĀN

There are many verses in the Qur’ān that establish the obligation of *birr al-wālidayn*, including, “Your Lord has ordered that you worship none other than Him, and that you show *ihsān* to your parents” (Qur’ān 17:23).

أَرَدْتُ أَنْ أُزِيدَ بَغْضَ النَّبَلَاءِ إِذْ عَنْ حَقِيقَةِ الْبُرُورِ سَأَلَ

I wanted to guide some of the intelligent people,

For I have been asked about the reality of *burūr*.

Muhammad Mawlūd wrote this text in response to a request that was made that he clarifies the rulings of *birr*. By his responding, he is not only assisting the one who initially asked him to write this text, he is also assisting all those who read and benefit from it until the Day of Judgment. There is a great reward for being in the assistance of your fellows. The Messenger of Allāh ﷺ said, “Allāh ﷺ is in the assistance of a slave as long as the slave is in the assistance of his brother”

(Muslim). The Messenger of Allāh ﷺ also said, "All of creatures are the dependents of Allāh, and so the most beloved of them to Allāh are those who are most beneficial to His dependents" (*Al-Mu'jam al-Kabir*).



فَجَئْتُ فِي جَوَابِهِ بِرَجْزٍ وَّاَفِ بِمُعْظَمِ الْاَهْمَمِ مُوَجِّزٍ

So in answer, I have come forth with an abridged didactic

poem

That covers most of the important matters.

If a person is asked about something they know in regards to Islām, it is an obligation to respond. Allāh ﷺ says in the Qur'aan, "And Allāh made a covenant with those who were given the Book: You shall certainly make it known to men and you shall not hide it" (Qur'aan 3:187). Al-Hākim narrated on the authority of Abū Hurayra that the Messenger of Allāh ﷺ said, "Whoever is asked about something they know and then conceals it, Allāh will bridle him with a rein of fire on the Day of Resurrection" (*Mustadrak*).



تَسْمِيَّةُ الظَّفَرِ بِالْمُرَادِ فِي الْبِرِّ بِالْأَبَاءِ وَالْأَخْدَادِ

I have named it *The Attainment of What is Sought*

In Regards to Birr of the Parents and Grandparents.

وَإِنْ شَأْتَ فَلَاحِ الْمُنْزَلَيْنِ وَاللَّهُ وَقَابِ بِرِّ الْأَبْوَيْنِ

And if you wish, you may say, *Success of the Two Abodes*

Through Birr of the Parents, and Allāh is Oft-Giving.

FALĀH

The word *falāh* is a comprehensive word that includes a number of meanings. In his commentary, Muḥammad al-Hasan defines *falāh* as,

Introduction

"Success, victory, as well as remaining in blessing and goodness. *Falāḥ* is the most inclusive type of goodness and some have defined it as 'gaining all that one desires and being saved from all that one fears' (*Tuhfut al-Surūr* 9).



بَا سَائِلًا عَنْ بِرٍّ وَالْدَّيْنَ
لَيْكَ بَا سَائِلٌ مَعْ سَعْدَيْكَ

O you who has asked about the *Birr* of your parents,
I have answered you, O questioner, and brought help.

Here the author is responding to the one who asked him about *birr al-wālidayn* and telling him to take this text as an answer. For all other individuals, he is also answering them as they too have 'asked' about this subject. They, though, did not verbally state their 'asking' him. Rather, it was asked by what is referred to in Arabic as '*lisān al-hāl*', which is that one's outward state expresses a statement. So, for example, if you see a person who is obviously hungry, they do not have to ask you for food, as their outward state is saying, "I am hungry, feed me." For the person who is unaware of the rulings of *birr al-wālidayn*, even if they do not ask a scholar about the rulings, their state of ignorance is saying, "Can you teach me about these rulings?" So, although Shaykh Muhammad Mawlūd is in his grave, he is living and answering people's questions and teaching them. One of the poets said:

The knowledgeable one is alive, infinitely living, after his death
Even while, under the dirt, his remains become dust.

The ignorant one is dead as he walks upon the earth
He is counted from the living yet he is non-existent (*Fānat al-Mutafahhim* 73).

LABBAYKA AND SA'DAYKA

In the Arabic text, the author says *labbayka*, which is used to respond when a person asks something of you. It has more emphasis than just

merely responding by saying *na'am* or *balā*, both meaning 'yes.' *Labayka* means 'I am constantly answering your request.'

The author uses another emphatic word which is *sa'dayka*, which means 'I will constantly help you.' *Sa'dayka* is mentioned only after using *labayaka* and comes as an emphasis for it.



دُونَكَ تَحْرِيرَ الْجَوَابِ نَظِمًا حَيَّ عَلَى الْبُرُورِيَّابْنَ أَمَّا

Take the completion of the answer in this versified form.

Come to righteousness, O son of my mother.

Muhammad Mawlūd chose to write the text in a versified form to make it easier to memorize. Memorization of texts is a critical part of studying the various subjects of Islam. By memorizing a text, the information is always at hand, which greatly helps out in matters of worship. If one is merely studying to pass a class, then the information may be 'crammed' before the test and then forgotten fully or partially once the grade or diploma is given. When it comes to the *dīn*, one needs to have that knowledge at hand so as to properly implement the rules at their respective place. 'Umar رض said, "What is better than remembering Allāh with your tongue is to remember Him at His commands and prohibitions" (*al-Fawā'ih al-Dawāni* 2:329).

One of the greatest tools to for attaining this implementation of the *dīn* at all times is to have the orders and prohibitions memorized. This gives a person constant access to the legal rulings of the Shari'a. One never knows when they will be faced with a situation where they need to know the ruling and may not have immediate access to a text or a teacher to ask. Imām Shāfi'i said:

My knowledge is with me wherever I go and it benefits me.

My heart, not a trunk at home, is a container for it (*Diwān Imām al-Shāfi'i* 305).

Introduction

'SON OF MY MOTHER'

The use of *ibn ummi*, or 'son of my mother' is a custom of the Arabs to endearingly call out to a person. It can also be seen as a reminder that we are all related to each other and have the same mother, Eve, making us all brothers and sisters. Thus calling out to each other by saying 'O son of my mother' or 'O daughter of my mother' can be taken literally.

BIRR IN SPEECH

حَقِيقَةُ الْبَرُورِ بِالْمَقَالِ وَالْقَلْبِ وَالْجَسَدِ وَالْأَمْوَالِ

The essence of *burūr* is attained through speech,

Heart, body and wealth.

فَالْقُرْنُلُ أَنْ تَقُولَ قَوْلًا لَّكُمْ حَسَبَمَا فِي الْذَّكْرِ جَاءَ مُبِينًا

As for speech, it is that you speak to them softly

This is based on what has come through the Qur'an in a
clear manner.

كَقَوْلِ عَبْدِ ذِي جَنَاحَةِ ذَلِيلٍ بَيْنَ يَدَيِ سَيِّدِهِ الْفَقِيرِ الْجَلِيلِ

Just as a submissive slave who has committed a crime would
speak

In front of his harsh, majestic master.

Allah ﷺ says, "And speak to the parents in an honorable way" (Qur'an 17:23). Ibn 'Abbās رضي الله عنهما said, "Be with your parents like a weak, sinning, slave would be with his harsh and rough master" (*Tuhfat al-Surūr* 11). Imām al-Qurtubī relates that, "Ibn al-Musayyib was asked, 'What is meant by 'honorable speech?' He said, 'The speech of a slave, who has sinned, with his harsh master'" (*Tuhfat al-Surūr* 10).

نَاصِحُهُمَا بِالذُّلِّ وَالْوَقَارِ فِي شَأْنٍ ذِي الدَّارِ وَتَلْكَ الدَّارِ

So, with humility and dignity, advise them
About the matters of this world and the next.

Naṣīḥa is another comprehensive word that cannot be confined to translating it as 'advice'. Advice is a part of *naṣīḥa* but there are other aspects to it. The Messenger of Allāh ﷺ said, "The *dīn* is giving *naṣīḥa*'. We [the companions] said, 'To whom, O Messenger of Allāh ﷺ?' He said, 'To Allāh ﷺ, His Messenger, His Book, the general Muslim population the specific Muslim population" (*Muslim*).

Sidi Ahmad Zarrūq wrote an entire book, entitled *al-Naṣīḥa al-Kāfiya*, dedicated to defining this comprehensive ḥadīth. To sum up how one gives *naṣīḥa* in these different categories Sidi Ahmad Zarrūq says in his introduction to his book:

Naṣīḥa to Allāh ﷺ is by following His orders, giving victory to His *dīn* [Islam], and submitting to His judgment. *Naṣīḥa* to His Messenger ﷺ is by following his *sunna*, honoring his family and being compassionate with his *ummā*. *Naṣīḥa* for His Book is by reflecting on its verses, following its commands, and reciting it well. *Naṣīḥa* to the general Muslim population is by protecting their honor, observing their rights, aiding them at all times, both by bringing [them good] and preventing [harm]. *Naṣīḥa* to the specific Muslim population is by obeying the rulers (except in something that is *ḥarām* by *ijmā'*), believing the scholars (except that which knowledge does not allow for), and for those on a spiritual path by accepting whatever does not obligate one to denounce (*al-Naṣīḥa al-Kāfiya* 15–16).

According to the *Risāla* of Ibn Abī Zayd, giving *naṣīḥa* to the believers is an obligation (*al-Fawā'iqh al-Dawāni* 2:291). One of the commentators of the *Risāla*, Ahmad Nafrāwī, said, "*Naṣīḥa* is guiding people to what is beneficial in their *dīn* and *dunyā*. The proof of this is the ḥadīth of the Messenger of Allāh ﷺ, 'The *dīn* is giving *naṣīḥa*' (*al-Fawā'iqh al-Dawāni* 2:291).

عَلِمُهُ مَا اخْتَاجَ لَهُ فِي الدِّينِ مِنْ فَرْضٍ أَوْ مَنْدُوبٍ أَوْ مَسْنُونٍ

Teach them what they need to know about the matters of the
din

Such as the obligations, *sunnas* and recommended actions.

Imām Mālik said, "The child should enjoin righteousness and forbid evil while with his parents and also should lower the wing of humility with them" (*Tuhfat al-Surūr* 13). The use of 'wing of humility' is a reference to the verse "And lower the wing of humility for them" (Qur'ān 17:24). Allāh ﷺ used the bird's lowering of its wings when it lands as a metaphor for humility and being gentle (*Tuhfat al-Surūr* 13).

Imām Ghazzālī, in his book the *Iḥyā'*, clarifies various stages of how to do *hisba*, which is enjoining righteousness and forbidding evil. He mentions that when a child does *hisba* with his parents, he only is allowed two stages. The first is that he teaches them about the matter if they are unaware of its ruling. The second is that he gently admonishes them and gives them *nāsiha*. The child does not ever have the right to use harsh words or curse his parents when doing *hisba* and must be humble when mentioning anything to them. This is what Imām Mālik meant by saying that the child 'lowers the wing of humility' with his parents when enjoining righteousness or forbidding evil (*Tuhfat al-Surūr* 14).

The following is an excerpt from the *Iḥyā'* "Ulūm al-Dīn of Ghazzālī interjected with its commentary:

It has been narrated that Ḥasan al-Baṣrī was asked about how a child should do *hisba* with his parents. He said, 'He should admonish them gently as long as they do not get angry. If they become angry, then he should be silent so as to avoid the prohibition of going against them' (*Tuhfat al-Surūr* 14).

لَا ترْفَعُ الصَّوْتَ عَلَيْهِمَا وَلَا تَذْعُهُمَا بِاسْمِهِمَا بَلْ اجْعَلْ

Do not raise your voice above theirs and

Do not call them by their names. Rather, put...

مَكَانَةً بَالْدِي وَإِبَابَةً وَنَخْوَذَاءً مِنْ دَغْرَةٍ مُّرْجَبَةً

In its place of that such things as "my father," *ya abati*,

And the like from amongst all dignifying titles.

DO NOT RAISE YOUR VOICE

If a person speaks with their parents, they should not raise their voices when doing so. They should speak with them as was described in the aforementioned line about the submissive slave that has sinned. 'Awn ibn 'Abdullah said that once his mother called out to him and he responded but raised his voice [improperly]. He said that he freed two slaves [as expiation for what he did] (*Ibn al-Jawzi* 145).

CALLING PARENTS BY THEIR FIRST NAMES

It is considered *makrūh* for a child to call out to a parent using the first name, and this is if the parent does not mind them doing that. If the parent does not like being called by the first name, then it would be *harām* to do so. If a child is referring to a parent in their absence and is using their first name, then there is no harm. 'A'isha was speaking about her father and said, "Abū Bakr gave me such and such thing" (*Sharh al-Zafar bil-Murād* 4).

YĀ ABATI

Saying *yā abati* which means 'O my father', was used by both the Prophets Ibrāhim ﷺ and Yūsuf ﷺ. Ibrāhim ﷺ in speaking to Āzar, said, "O my father, do not worship the devil" (Qur'ān 19:44). Yūsuf ﷺ in speak-

Introduction

ing with his father said, "O my father, indeed I have seen [in a dream] eleven stars and the sun and the moon; I saw them prostrating to me" (Qur'ān 12:4). What must be pointed out about these two Prophets is that one, Ibrāhīm ﷺ, was speaking to an idol worshipper and a maker of idols, Āzar, who had threatened to kill Ibrāhīm ﷺ saying, "Do you not like my gods O Ibrāhīm? If you do not stop I will surely stone you" (Qur'ān 19:46). The other Prophet, Yūsuf ﷺ, was speaking to a Prophet, Ya'qūb ﷺ, and a righteous man that dearly loved him. Although the men that Ibrāhīm ﷺ and Yūsuf ﷺ were speaking to were on opposite ends of the spectrum, both prophets addressed them in the same exact way using the exact same title of respect. This shows that respect of the parents is not dependant on them having a sound spiritual state with Allāh ﷺ; rather, *birr al-wālidayn* it is a Divine Decree that we have no choice other than to submit to it. Allāh ﷺ says, "But if they endeavor to make you associate with Me that of which you have no knowledge, do not obey them but accompany them in [this] world with appropriate kindness" (Qur'ān 31:15).

IBRĀHĪM'S ﷺ FATHER

It must be noted here that there is a difference of opinion about whether Āzar was the father or paternal uncle of the Prophet Ibrāhīm ﷺ. Those that say Āzar is his father take literally the aforementioned verse. Other scholars have said that Āzar was not his father, rather he was his paternal uncle and that the Arabs would sometimes call the paternal uncle 'father' (*Illish* 89). One of the proofs that support this opinion is the verse where Allāh ﷺ speaks to the Prophet Muḥammad ﷺ and says, "And your constant movement amongst those that prostrate" (Qur'ān 26:218). Allāh ﷺ is speaking to the Prophet Muḥammad ﷺ saying that He has been watching him as he passed down generations of his forefathers. Since the verse refers to his forefathers as 'those that prostrate' and this *sajda*, or prostration, is only to Allāh ﷺ, then all of his forefathers have to have been Muslim. The Prophet Muḥammad ﷺ is a descendant of Ismā'īl ﷺ who is the

son of Ibrāhīm ﷺ both of whom were Muslims and prophets. Therefore, Ibrāhīm's ﷺ father would also have had to been Muslim and thus could not have been Āzar, who was an idol worshipper. Sulayman al-Jamal in his *tafsīr* says, "So [based on the aforementioned verse] all of the Prophet Muḥammad's ﷺ ascendants, both men and women, are Muslim" (*al-Jamal* 5:422). For more clarity on this topic, see *Masālik al-Hunafā' fi Wālidayy al-Muṣṭafā'* by Imām al-Suyūṭī.

OTHER DIGNIFYING TITLES

Different customs and languages will dictate various ways of referring to one's father or mother and all are acceptable as long as the parent approves of it.



وَطَلَبُ الرَّحْمَنِ يَرْحَمُهُمَا حَسْنٌ إِنَّ اسْلَمَ إِلَّا حُرْمَةً

Ask the Merciful to have mercy on them.

This is incumbent if they are Muslims, otherwise it is prohibited.

PRAYING FOR MERCY

This is an obligation based on the verse where Allāh ﷺ says, "And say: 'O my Lord, have mercy on them as they have raised me when I was young" (Qur'ān 17:24). The scholars have said that making this supplication once in a lifetime fulfills this obligation, as long as it was done with an intention to perform the obligation. The same ruling applies to making *dū'ā'* for the Muslims that have preceded us as Allāh ﷺ has described the Believers as, "Those that come after them who say 'O our Lord, forgive us and our brother in faith who have preceded us in faith" (Qur'ān 59:10). If Allāh ﷺ gives an order, and there is no indication that it has to be done on a regular basis, such as in the case of the five prayers, then performing it once would be sufficient. (*Sharh al-Waraqāt* 34).

Introduction

Some scholars have said that one should make *du'a'* for their parents five times a day. Muhammad Mawlūd, in his commentary on this poem, holds that it would not be far fetched to say that this is in fact an obligation to do so five times a day. His reasoning is based on the verse where Allāh ﷺ says, "Thank Me and thank your parents" (Qur'ān 31:14). Since the parents are mentioned right after the Name of Allāh ﷺ, and to properly thank Allāh ﷺ one must pray at least five times a day, then to properly thank the parents *du'a'* must be made for them at least five times a day. Muhammad Mawlūd mentions that Thā'ālibī said in his *tafsīr* about this verse, "Whoever seeks forgiveness for them after every prayer has thanked them and whoever prays the five daily prayers has thanked Allāh" (*Sharḥ al-Zafar bil-Murād* 4).

ASKING FOR MERCY IF PARENTS ARE NOT MUSLIM

There is a difference of opinion amongst the scholars regarding the permissibility of asking for *rahma*, or mercy, for parents that are not Muslim. Muhammad Mawlūd is of the opinion that it would not be permissible and therefore the supplication that one would make for them would be for Allāh ﷺ to give them *hidāya*, or guidance. Muhammad al-Hasan, in his commentary on this text, mentions that Ismael Ḥaqqī, Ahmad al-Ṣāwi, and other scholars, consider it permissible to ask Allāh ﷺ to have mercy on parents that are not Muslim. Muhammad al-Hasan also mentions that in the book *Fatḥ al-Ḥaqqa*, the author, Muhamdhan Fāl ibn Muttāli, says:

Part of the rights of parents is that you supplicate for them because of the verse, 'And say, My Lord, have mercy on them just as they have raised me when I was young' (Qur'ān 17:24). This is the case even if the parents are not Muslim, as long as they are alive. This is because part of the mercy of Allāh ﷺ is that they be guided to Islām. If they are not Muslim and have died, then you do not supplicate for them because of the verse 'It is not befitting for the Prophet and those who believe to ask forgiveness for those that associate partners [with Allāh], even if they were relatives, once it has become clear that they

are from the companions of the fire' (Qur'ān 9:13). That 'clarity' only becomes apparent, and Allāh ﷺ knows best, once they die in a state of disbelief. As long as they are alive, there is still hope that they can repent and so you can ask mercy for them.

Nafrāwī, in his commentary of the *Risāla* of Ibn Abī Zayd, said, "In conclusion, asking forgiveness for people that have died in a state of disbelief is prohibited by the consensus of the scholars and this is the case even if they are one's parents. The only difference of opinion is in regards to asking forgiveness for one's parents as long as they are alive, since there is a chance they may become Muslim" (*al-Fawā'ih al-Dawāni* 2:291).

وَفِي إِجَابَةِ زَوْجِهِ الْوَالِدِ وَالابْنُ يَسْأَلُ قَالَ وَالِدِي

As for the matter of when a parent calls his child

And the child is praying a *nāfi'a*, my father has said:

Rather than listing out the rules in this section himself, Muḥammad Mawlūd borrowed these following lines of poetry from his father. By doing this, he is keeping with the tradition of the Muslim scholars to build upon that which came before them through various methods such as commentaries, marginal notes or versification of another's prose. He is also very appropriately paying respect to his father, Shaykh Ahmēd Fāl by including him in this text on *birr al-wālidayn*. Abū Muḥammad, in his footnotes on his father Muḥammad al-Hasan's commentary of this text, mentions the following about Shaykh Ahmēd Fāl, "Shaykh Ahmēd Fāl ibn Muḥamdhān Fāl ibn al-Mīn was a great scholar, a poet, a *qādī* and a *muftī*. He was blessed with the acceptance from all aspects of the society at large as well as the leaders of Itrāzā in the country now known as Mauritania. He passed away in the end of the 13th century of the Hijra calendar" (*Tuhfat al-Surūr* 17).

وَإِنْ أَبْ يَنْادِي بِكَلْمَةٍ خَفَّتِ الْأَبْنُونْ تَفَلَّتْ وَسَلَّمَ

"If a father calls out, the son

Should quicken his *nāfila* prayer and say *salām* so that he
may reply.

وَلَيُسِرِّ الْأُمُّ يَتَشَبَّهُ إِذَا نَادَتْهُ وَلَيُخْفِي النَّفَلُ كَذَا

He should be quick to answer his mother with *tashbīh* if
She calls him and he should also quicken his *nāfila*.

In both situations of the mother or the father calling out to the child, the child would quicken the *nāfila* prayer, say the final *salām* and then respond to the parent. According to Shaykh Ahmad Fāl, if it was the mother that was calling, the child would first say *subḥān Allāh*, which is a permissible form of communication while one is in prayer. Shaykh Ahmad Fāl says that the use of *subḥān Allāh* is specific to the mother and in this he is basing it on the ḥadīth that states, "If your mother calls you answer her but if your father calls you do not answer him" (*Musannaf Ibn Abī Shayba*). This 'answering' was interpreted to mean saying *subḥān Allāh*.

In another ḥadīth, the Prophet ﷺ said, "Whoever has something happen to them while in prayer should say *subḥān Allāh*" (*Hāshiyat al-Dussūqi* 1:443). The scholars have used this second ḥadīth as a proof of the permissibility of saying *subḥān Allāh* while in prayer to communicate something to another such as in the case of notifying the imām of a mistake, to point something out to someone or to let others know that you are in prayer (*Hāshiyat al-Dussūqi* 1:442–3). Since the saying of *subḥān Allāh* is allowed for any situation, whether when dealing with the parents or not, then one should definitely respond to the father by saying *subḥān Allāh*.

مَا لَمْ يَكُنْ أَصْحَّ أَعْمَى مَنْ دَعَاهَا مِنْ وَالِدَيِّ الْأَبْنَى فَلَا قَطْعًا

This is as long as the one calling, whether it be either of the
child's parents,

Is not deaf or blind. Otherwise, he should cut the prayer
short."

The reason for cutting the prayer short in this situation is that it would be feared that the parent would call out to the child and not see that the child is in prayer, in the case of the blind parent, or would not hear the child say *subhān Allāh*, in the case of the deaf parent. Since the parent may become angry by thinking that the child is ignoring them, the Sharī'a requires the child to cut the prayer short to avoid possibly causing this anger. The rule of cutting off the prayer also applies in the situation where a parent, who is not deaf or blind, is calling the child and would become angry by either not hearing a response or by the child not coming to them in person. The cutting short of the prayer is only in the case of the *nāfila* prayer. In the case of a *fard* prayer, the child would only speed up the prayer and say *subhān Allāh*.

Birr of the Body

وَإِنْ أَرَدْتَ مَا يَصِي بِالْجَسَدِ فَاجْتَبِ الْمَشَيَّ أَمَامَ الْوَالِدِ

If you want to know what has been ordered in regards to the
body,

Then beware of walking in front of your parent.

Ibn al-Sunnī narrates that, “The Messenger of Allāh ﷺ saw a man [walking] with a boy. He asked the boy, ‘Who is this [with you]?’ and the boy said, ‘My father.’ The Messenger of Allāh ﷺ said, ‘Do not walk in front of him and do not cause him to curse you’” (*Amal al-Yaym wa al-Layla*). Muḥammad al-Ḥasan said that the second part of the ḥadīth that says “Do not cause him to curse you” means “Do not do anything bad that would cause him to curse you” (*Tuhfat al-Surūr* 19).

أَوْ يَبْرُزُ مِنْهَا رَأْيَهُ وَأَشْنَعَ ذَلِكَ لَيْلًا فَتَعْلَمْ، وَأَثْبِعْ

Also, beware of walking at his side if it is in the daytime, yet
there is much leeway in this
Matter if it is at night. So learn this and follow.

Nafrāwī, in his commentary of the *Risāla* of Ibn Abī Zayd, mentions that one should not only stay behind the parents while walking with them, they should not even walk at their side unless there is a need, such as the walking being at night (*al-Fawākiḥ al-Dawāni* 2:290). This

rule would also be applied when walking with honorable people such as the scholars, leaders, righteous people and elders (*Tuhfat al-Surūr* 19).

أطِّفْنَهُ فِي جَمِيعِ مَا يَهْأَلُهُ أَمْرٌ إِذَا خَلَأَ مِنْ حَظْرٍ وَمِنْ ضَرَرٍ

Obey them in all that they order you to do,
As long as there is no prohibition or danger

AN ORDER TO DO SOMETHING PROHIBITED

Both *Bukhāri* and *Muslim* have narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said, “There is no obedience in that which is disobedience to Allāh ﷺ. Obedience is only in that which is permissible” (*Bukhāri* and *Muslim*). If the parents order the child to do something that is a *shub-ha* (doubtful matter), Imām Ṭurtūshī in his text on *birr al-wālidayn* says that it is incumbent upon the child to obey if the parents would be hurt if the order is not followed (*Turtūshī* 81).

Imām al-Ghazzālī in the *Iḥyā'* holds the same opinion as far as obedience in doubtful matters, but adds that one should try to avoid it as best as possible. If there is no other choice, then one chooses performing a doubtful matter over causing the parents to become angry. This is because avoiding doubtful matters is recommended and not an obligation whereas to anger the parents is *ḥarām* by the consensus of the scholars (*Tuhfat al-Surūr* 20).

AN ORDER TO DO SOMETHING HARMFUL

The Messenger of Allāh ﷺ said, “Do not harm nor reciprocate harm” (*Ibn Majah*). One of the righteous people told his father, “Your huge right does not remove my little right” (*Turtūshī* 59). An example of an order to do something harmful would be in the situation where the child cannot find a source of income locally to take care of himself and his family, so he needs to travel to find work. He does not have to

obey his parents if they tell him to forgo the travel because this would be a type of harm to the child and the ḥadīth clearly prohibits harming others. If the child is traveling to seek income beyond his needs, or he can find a source of income within his locale and his parents forbid him to travel, then traveling would be *ḥarām*.

وَلَمْ يُخَالِفْ أَدَبًا كَمَا جَرَى فِي قِصَّةِ الصَّدِيقِ مَعَ خَيْرِ الْوَرَى
And the order does not contradict proper etiquette, like what took place
In the story of the Ṣiddiq with the Best of Creation ﷺ.

Bukhārī narrates the following ḥadīth:

The Messenger of Allāh ﷺ went to Bani 'Amr ibn 'Awf to settle a dispute. The time of prayer arrived and so the *muadh-dhīn* came to Abū Bakr and asked, 'Will you lead the prayer and I make the *iqāmat*' to which Abū Bakr replied, 'Yes.' Abū Bakr [began] leading the prayer and then Messenger of Allāh ﷺ came. The people were [already] in the prayer and he took a place in the line. The people then began to clap and Abū Bakr did not turn around in his prayer. Once many people began clapping, he turned around and saw the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ signaled to him to stay in his place at which point Abū Bakr raised his hands and thanked Allāh ﷺ for the order that the Messenger of Allāh ﷺ gave him. Then Abū Bakr walked backwards until he fell into the prayer line and the Messenger of Allāh ﷺ went forward and prayed. When he was finished with the prayer he said, 'O Abū Bakr! What prevented you from staying in your place when I ordered you to?' Abū Bakr said, 'It is not befitting for the son of Abū Quhāfa to pray in front of the Messenger of Allāh ﷺ (Bukhārī).

Muhammad al-Ḥasan said, "Abū Bakr gave precedence to *adab* over the order and the Messenger of Allāh ﷺ did not reprimand him" (*Tuhfat al-Surūr* 21).

إِنْ أَمْرًا بِطَاعَةٍ وَجَبَتْ كَذَلِكَ مَا أَنْصَفَ بِالْكَرَامَةِ

If they order you to do an act of worship, then it becomes
incumbent on you
Likewise if they order you to do an action characterized by
dislike.

إِنْ نَهَا عَنْ مُسْتَحْبٍ يُسْتَحْبِتْ أَوْ يَحِبُّ اخْتِنَابُ ذَلِكَ الْمُسْتَحْبِتْ

If they forbid you from a recommended action, then it is
either recommended
Or incumbent upon you to stay away from that action.

Nafrāwī stated that one obeys his parents in doing the *makrūh* as
well as in leaving the *sunna* and *mandūb* acts (*al-Fawākih al-Dawāni*
2:290). Imām al-Qurṭubī said:

Uqūq al-wālidayn is differing with them in the permissible things they
request. *Birr al-wālidayn* would be in obeying them in the permis-
sible things they request. So, according to this principle, if one or both
of the parents give an order, it is an obligation for the child to obey as
long as that order does not include a sin. Obedience would be obliga-
tory whether the matter was originally *mubāh* or *mandūb*. Some of
the scholars have considered that if the command was a matter that
is originally *mubāh*, then it would become *mandūb*, due to the right
of the parent. If the matter was *mandūb*, then it would increase in its
level of being *mandūb* (*Tuhfut al-Surūr* 22).

رَوَاتِبُ الْسَّنَنِ وَالرَّغِيْبَةِ لَيْسَ لَهُمْ فِي هَجْرِهِنَّ طَاعَةٌ

As for the regular *sunnas* and the *raghibā*,
You do not have to obey them if they ask you to leave
them.

According to Imām Ṭurtūshi, one must obey his parents if they ask

him to leave a regular *sunna* once in a while. If they ask him to leave the *sunna* consistently, then he does not obey them because this would be a type of introducing a change to the Shari'a. Examples of a regular *sunna* would be the two *rak'as* prayed before the obligatory morning prayer as well as the *witr* prayer (*Turtushi* 85-86).



وَإِنْ تُجَالِسْهُ فَجَنْبْ مَوْضِعَهِ أَخْسَنَ مِنْ مَوْضِعِهِ أَوْ أَرْفَعَهُ

If you sit with them, then stay away from an area

That is better than theirs or higher.

لَا تَقْعُدْ إِنْ تَدْخُلْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ . يَأْذَنَ لَا تَقْعُدْ إِذَا قَعَدَهُ

Do not sit down, if you enter where they are, until they give
you permission.

Do not leave if you have sat down, until you ask permis-
sion.

In *Khâtimat al-Taṣawwuf*, it mentions a ḥadīth that states, "Whoever enters upon his father should not sit without his permission and whoever sits should not rise without his permission. Otherwise, he has done 'uqūq. If one sits in a place higher or better than his father has done 'uqūq to him" (*Tuhfat al-Surūr* 24). The ḥadīth uses the term 'uqūq, which may cause a person to think that to sit down or leave without permission would be *ḥarām*. It would be *ḥarām* if the parent does not want the child to do so, otherwise, it would be considered bad *adab*. So in the case that the parent does not mind the child sitting or leaving without permission, the 'uqūq would mean that the child did not follow proper *adab* with the parents.



وَلَا تَسَاوِرْ فِي مُبَاحِ بَلْ وَلَا تَأْفَلْهُ إِلَّا إِذَا مَا قِبَلَهُ

Do not travel for a permissible reason, or even

A recommended one, unless they both accept that you do so.

Imām Ghazzālī in the *Iḥyā'* said, "You do not have the right to travel for a *mubah* or *nāfi* reason without the permission of your parents" (*Tuhfat al-Surūr* 25).



وَالْبُرُّ فِي الرُّخْلَةِ حُكْمُهُ بَدَا مُذْفِيَهُ شَيْخُنَا ابْنُ مَتَّالِي شَدَا

Obedience to the parents as far as travelling to seek knowledge has been clear

Since the time our teacher, *Ibn Muttalī*, has said about it:

This is Muḥammad Mawlūd's teacher, Shaykh Muḥamdhān Fāl ibn Mūttalī who authored the following three lines that are included in this text.



لَا تَغْصِي وَالَّذِي كَمْهُ مَنَعَ مِنَ الْخُرُوجِ لِلْكَفَاءِي فَاسْمَعَا

"Obey your parents whenever they prevent you

From going out to seek knowledge that is a collective obligation, so listen.

Examples of *fard kifāya* knowledge would be memorization of the entire Qur'ān, study of ḥadīth, and study of *fiqh* beyond what is needed in one's personal life. For people who have good memory, strong intellect, and good character, study of *fard kifāya* knowledge becomes *fard 'ayn* upon them (*Tuhfat al-Surūr* 26).



رَأَغَصِّهِمَا فِي قَرْضَكَ الْعَيْنِي إِذَا لَمْ يَكُنْ فِي الْبَلْدِ مَنْ يَعْلَمُ ذَلِكَ

Disobey them in seeking knowledge that is an individual obligation, if

There is no one in your area that is qualified to teach."

Muhammad al-Hasan mentions that one of the commentators of the *Iḥyā* has narrated the following:

For all matters that ignorance about will lead you to destruction, then studying it is a *fard 'ayn* and you have no excuse to leave it even if your parents forbid you from studying it. This is whether that knowledge was from the matters of 'aqida or obedience. 'Aqida matters include knowing the Creator ﷺ, His characteristics, what is necessary for Him, what is inconcievable for Him, and what is concievable. They also include knowledge that the Prophet Muhammad ﷺ is His servant and Messenger, the one who is truthful in his actions and speech. Matters of obedience include that which concerns the outer, such as knowledge of purification, prayer, fasting, etc. It also includes matters that concern the inward state, such as intention, sincerity, trust in Allah ﷺ, patience, thankfulness, etc. It also includes knowledge of sins associated with the tongue, like drinking intoxicants, and knowledge of the *ḥarām*, such as *ribā* and other matters. Also knowledge of sins associated with the genitals, such as *zīnā*, or with the hand, such as theft. It also includes knowledge of sins associated with the inward such as jealousy, arrogance, *riyā'*, having a bad opinion, etc. Knowledge of these things is a *fard 'ayn* that one must seek, even if the parents do not give permission (*Tuhfat al-Surūr* 26).

تَسْبِيْحُ ذَاهِي الرَّوْضِ لِابْنِ نَاجِيِّ شَارِحُ الْأَخْضَرِيِّ ذِي الْإِبْلَاجِ

Ibn Muttāli attributed that opinion to *al-Rawd*, a book by Ibn Nājī, the possessor of clarity

Who is a commentator of the text *al-Akhḍārī*.

Al-Rawd al-Yāni is written by Sharīf Sidi Muḥammad Ibn Nājī and it is a commentary on the text of Abdur Rahmān al-Akhḍārī (*Tuhfat al-Surūr* 25).

Birr of Wealth

قَالَ أَبُو الْحَسَنِ يُعْطِيَانِ مِالَ مَا إِلَيْهِ يَخْتَاجُانِ

Abū al-Hasan has said, "They must be given
Any wealth that they require

Abū al-Hasan 'Alī ibn Muḥammad al-Manūfi al-Shādhili (d. 939/1532) is one of the great Mālikī jurists and has authored many beneficial works. This opinion of Abū al-Hasan was taken from his commentary on the *Risāla* of Ibn Abī Zayd (*Tuhfut al-Surūr* 27). He is not to be confused with the other great Mālikī scholar and saint, Abū al-Hasan al-Shādhili (d. 654/1258), who was born in Morocco and is the founder of the Shādhili Sūfi order.

Allāh ﷺ has said, "And befriend them in this life in a good manner" (Qur'ān 31:15). It has been narrated that the Messenger of Allāh ﷺ explained the meaning of this verse by saying, "Befriending in a good manner means that you feed them if they are hungry and you clothe them if they are naked" (*Tuhfat al-Surūr* 28). In the *tafsīr al-Durr al-Manthūr* by Imām Suyūtī, it mentions that 'Abdul Razzāq narrated in the *Muṣannaf* that, "Hasan was asked, 'What is *birr al-wālidayn*?' He said, 'That you spend your wealth on them and that you feed them when they order you to, unless that would be a sin'" (*Tuhfat al-Surūr* 28).

Therefore, when the parents have no source of income, it is incumbent upon their children to support them. This rule of financial support applies whether the parents are Muslim or not. Ibn al-Qāsim

narrated that Imām Mālik was asked, 'If the father or mother who is not Muslim is in need, and they have Muslim children, are the children obliged to support them?' He said, "Yes" (*Badr al-Zawjāyin* 134).



وَلَا يَذَرْهُمَا يَضِيقَانِ وَلَمْ يَرْدُ عَلَى ذَلِكَ حِلْلَةٌ بِالْمَالِ أَنْ

And you should not leave them to waste away." He did not
Mention more than this when he spoke about the financial
support of the parents.

Not only must the parent be supported with the basics, they must also be given enough to keep them at a status that they are worthy of. If the parents receive only enough support to keep them from being hungry, for example, they will not be living a happy life. For that reason, Abū al-Hasan also mentioned that the child "should not let them waste away."

The scholars have specifically mentioned that the child, or children, would also have to support the parent's servant and would give the parents what they need to spend during the festive occasions of 'Id (*al-Fawā'ih al-Dawāni* 2:291). This is a clear proof that a child may not reserve spending on the parents to only the 'bare minimum'.



وَأَنْ يُرْ في الإنْفَاقِ حَيْثُ أَغْسَرَا مِمَّا بَدَا طَالِعَ لَهُ الْمُيَسَّرَا

Birr as far as financially supporting them when they are in
need

Is from the clear matters so look into it in *al-Muyassar*.

The rules of financially supporting ones parents can be found in detail in larger works of *fiqh* and the author here suggests that one research the matter in the book *Muyassar*. *Muyassar al-Jalil* was written by Muhand Babā al-Daymānī (d. 1277/1860). It is a commentary on the *Mukhtaṣar* of Khalil, which is a text of the great Turkish Mālikī scholar Khalil ibn Ishāq who lived and taught in Egypt (d. 776/1374). The rul-

ings are discussed in the Chapter of Financial Support (*nafaqa*) and can be found in the larger texts of all legal schools of thought. If one is in a situation where the parents are in need of financial support, expert legal counsel from one trained in the Shari'a (*fuqih*) should be sought to establish what a person is obligated to do.

Birr of the Heart

بِرُّهُمَا بِالْقَلْبِ بِمَا فِرَضَ اللَّهُ أَنْ تَعْصِمُوا فَإِنَّمَا مِنْ أَنْ تَعْصِمُوا فِرَضًا

*Birr of them in one's heart is from what has been made in-
cumbent*

So beware of hating them or objecting against them.

INWARD AND OUTWARD ACTIONS

Actions are divided into two categories of inward and outward. Inward actions are those that are done by the heart and all other actions are considered outward actions and each category can be either good deeds or sins. These inward actions are called the actions of the heart and one will be taken into account for them on the Day of Judgment. Allāh ﷺ says, “Verily [the faculties of] hearing, seeing and the heart, all will be questioned” (Qur’ān 17:36).

Examples of good deeds of the heart would include having a good opinion of Allāh ﷺ, being content with the decree of Allāh ﷺ, depending on Allāh ﷺ, patience, and thankfulness. Examples of sins of the heart would include jealousy, hate, dissatisfaction with the decree of Allāh ﷺ, and hate for other than the sake of Allāh ﷺ. Both of these prior two subcategories could have outward manifestations, which would then be considered outward actions, but the roots are part of the inward actions. Outward actions are anything done by using other than the heart and could be good deeds or sins. Examples of both good

deeds of the outward are giving charity, saying good things, walking to the *masjid*, and reading Qur'ān. Examples of outward sins are stealing, lying with the tongue, walking to the *haram* or looking at the *haram*.

BIRR IN THE HEART

Allāh ﷺ has ordered mankind, both through His revealed Word and what His Messengers have conveyed to us, to deal with the parents in a beautiful manner. The order to do *birr al-wālidayn* is one that must be fulfilled by doing both outward actions, such as what has been discussed in the text up until this point, as well as inward actions. One of the verses in the Qur'ān that presents foundational principles for how to deal with parents is, "Your Lord has decreed that you worship none other than Him, and that you do *ihsān* to your parents... Your Lord is Well Aware of what is in your hearts" (Qur'ān 17:23-25).

This last section of the verse that states "Your Lord is Well Aware of what is in your hearts" is a reminder that Allāh ﷺ is also watching to see if the child has *birr* in the heart. If one follows the rules of *birr* outwardly, but has contempt, ill-feelings or hate for his parents, they have not fulfilled their duty. Aḥmad al-Ṣāwī, in his *tafsīr* of this verse, said, "Here is a promise of good and punishment meaning that 'there is no consideration to a claim of having *birr* in word, for Allāh ﷺ is well aware of the secrets'" (*Tuhfat al-Surūr* 29).

In the same way, if a person has *birr* in the hearts, yet made a mistake in dealing with their parents and is remorseful of what was done, then they should remember that Allāh ﷺ is aware of the soundness of the hearts and will hopefully forgive them. Fakhr al-Rāzī has said in his *tafsīr* of this verse that, "If the mistake that the child made was not due to *'uqūq*, but was rather caused by human nature, then it would be forgiven, and Allāh ﷺ knows best" (*Tuhfat al-Surūr* 29).

HATE AND DIFFERING

Muhammad al-Hasan, in his commentary on this poem, said that hate and differing are the root source of *'uqūq* (*Tuhfat al-Surūr* 29).

Conflicting Orders

الشیخ الأجهوری قال بعد ما نظر ساق بعض أهل العلم ما

Shaykh al-Ajhūrī, after researching the matter, said,

“Some of the people of knowledge transmitted what...

يُبَدِّلُ أَنْ تَقْدُمَ الْأُمُّ عَلَى الْأَبِ إِذَا مَا اقْتَضَى فِي ابْنٍ عَمَلٌ

Implies that precedence is given to the mother over

“The father if they both demand an action from the child.”

‘Ali ibn Muḥammad Abū al-Irshād al-Ajhūrī (d. 1066/1656) was a Mālikī jurist, as well as a scholar of hadīth, from Egypt (*Tuhfat al-Surūr* 29). ʻAbdul Bāqī narrated that ‘Alī al-Ajhūrī is of the opinion that if both parents call out to a child, then the child would respond first to the mother (*Tuhfat al-Surūr* 30). Muḥammad Mawlūd, in his commentary on this text, mentions that Imām al-Suyūtī narrated a ḥadīth that states, “If your father and your mother call you, respond to your mother” (*Sharḥ al-Ẓafar bil-Murād* 10).

وَمَالِكُ أَمْرَ مَنْ تَجَاذِبَاهُ أَنْ لَا يُعَقِّلَ الْأُمُّ، وَلِيُطِعِّنَ أَبَاهُ

Imām Mālik ordered the one whose parents gave him conflicting orders

To not disobey his mother and to obey his father.

In *Mukhtaṣar al-Ḥāfiẓ*, it mentions the following, "A man said to Mālik, 'My father is in Sudan and he has written me [a letter] and told me to come to where he is, yet my mother is preventing me.' Mālik said, 'Obey your father and don't disobey your mother' (*Turtuṣī* 29).

The early scholars were very careful when answering questions, as they knew the weight their opinions carried. They are representatives of the Shari'a and the inheritors of the Prophets ﷺ and their opinions would define the practice of Islam for many people. Here, we see an example of where Imām Mālik was not quick to give the man an answer that would put the right of one parent over the other. By giving him this answer, he is forcing the man to figure out a way to please both of them by any means necessary. Muḥammad al-Ḥasan says, "What this means is that the son try his best to seek the pleasure of his mother when he travels to see his father. Even if this means that he takes his mother with him so that he can be sure to obey his father and not disobey her" (*Tuhfat al-Surūr* 30).

وَالَّتِي تَأْتِي إِنَّهَا تَلَمُّ وَبِالْأَحَادِيثِ الصَّحَّاحِ يَذْكُرُ

Al-Layth said that she is given precedence

And he supports this by *Sahīh* ḥadīths.

Layth ibn Sa'd Abū al-Ḥārith (d.175/791), originally from Khorasan, was the Imām of Egypt in his time in both the realm of ḥadīth and *fiqh*. Muḥammad al-Ḥasan said, "Al-Layth ibn Sa'd was asked about this same situation that Mālik was asked about and he responded by saying, 'Obey your mother, for she has two thirds of *birr*.' This is reference to the ḥadīth where the mention of the mother was only mentioned twice" (*Tuhfat al-Surūr* 30). The other ḥadīth where the mother is mentioned three times will be discussed in the next chapter.

Which Parent Has a Greater Right

لِرَبَّةِ الْأُمِّ وَمَا لَقِيَتْ مِنْ شُقْقَةٍ فِي الْعَهْدِ وَالْتَّرْبِيةِ

Because of the tenderness of the mother and what she experienced

From the hardship of the pregnancy and childrearing...

رَضَعَفِ النِّسَاءُ فَوْقُ الْأَبْوَابِ فِيمَا مِنْ الْبُرُورِ كَانَ تُدْبِأ

And because of the weakness of women, the mother supercedes the father

In the recommended from the matters of *birr*.

Allāh ﷺ says in the Qur’ān, “We have enjoined man to have *iḥsān* with the parents. His mother carried him with hardship upon hardship and then nursed him for two years” (Qur’ān 31:14).

Ibn al-Jawzī narrates on the authority of Zur'a ibn Ibrāhīm who said:

A man came to 'Umar ﷺ and said, 'My mother has become old and she cannot use the lavatory without me carrying her on my back. I clean her and I turn my face away [when doing that]. Have I fulfilled her right?' 'Umar ﷺ said, 'No.' The man said, 'Did I not carry her on my back and dedicate myself to her service?' He said, 'She used to do that for you. But she had the hope that you would stay with her and you have the hope that she goes away (Ibn al-Jawzī 129).

Ibn al-Jawzi also narrated that, "A man said to 'Abdullah ibn 'Umar ﷺ and said, 'I carried my mother on my shoulders from Khorasan and completed the rites [of Hajj] with her. Do you think that I have compensated her?' He said, 'No, not even for one of her contractions' (Ibn al-Jawzi 130). Muhammad al-Hasan narrates that Ibn 'Ajiyya said, "Fulfilling the necessary rights of parents as far as honoring and protecting them and financially supporting them when they are in need is an obligation. All other types of *birr*, gentleness, and kind words and actions is highly recommended. It is in this category that the mother should be given preference" (Tuhfat al-Surūr 31).

This, of course, in no way means that one neglects the rights of the father or does not perform extra *birr* with him. It is only to stress that the special consideration that extra *birr* be given to the mother for all that she has gone through and for her emotional attachment to the child which, by normal means, is stronger than the father's to the child. Even though the father may have struggled and experienced hardship in raising the child, it is the mother whose pain and suffering was highlighted by Allāh ﷺ in the two previously mentioned verses from the Qur'ān. Therefore, if the mother was given a special place by Allāh ﷺ, then we have no other choice than to do the same.



لِذَكَرِ قَدْ وَرَدَ عَنْ خَيْرِ الْوَرَى إِلَى ثَلَاثَةِ أَمْرَهَا مُكَرَّرًا

For that reason, it has been narrated from the Best of all Men ﷺ

That her matter was repeated three times.

A ḥadīth is narrated that states that, "A man came to the Prophet ﷺ and said, 'O Messenger of Allāh, who has more of a right to my companionship?' He said, 'Your mother.' The man said, 'Who next?' He said, 'Your mother.' The man asked, 'Who next?' He said, 'Your mother.' The man asked, 'Who next?' He said, 'Your father' (Bukhārī). Al-Miqdām ibn Ma'dikarab narrated that the Prophet ﷺ said, "Verily Allāh ﷺ enjoins you to take care your mothers, verily Allāh ﷺ enjoins

Which Parent Has a Greater Right

you to take care your mothers, verily Allāh ﷺ enjoins you to take care your mothers. Allāh ﷺ enjoins you to take care of close relatives then the next closest" (*Ibn al-Jawzi* 138).



وَالْحَسْنُ الْبَصْرِيُّ هِيَ أَعْظَمُ حَقًا وَحَقُّ الْأَبِ مِنْهَا أَزْمَمُ

Hasan al-Baṣrī holds the opinion that she has a greater right

But the right of the father is more binding than hers.

In the *Khātimā*, it states that, "The dominant opinion is that the right of the parents is equal" (*Tuhfat al-Surūr* 33).

Obeying Parents About Marriage

وَالْبُرُّ فِي النِّكَاحِ حُكْمُهُ أَنْجَلَىٰ مُذَكَّرٌ أَخْمَدُ إِمَامُ الْفُضَّلَةِ

The judgment of *birr* in regards to marriage has been made
clear

Since Ahmad, the Imām of the righteous people has said:

Ahmad ibn Muḥammad al-Majlisi (d. 1309/1891) was one of the great scholars of the land of Shinqiyyat, the country now known as Mauritania, and he came from a righteous and scholarly family.



إِنْ أَمْرَ الْوَالِدُ مَنْ قَدْ نَجَّلَهُ يُتَرْكُ تَزْوِيجُ شُلَيْئَىٰ مَثَلًاٰ

"If the father orders his son
To forgo marriage to a specific person

فَابْنُ هِلَالٍ ذُو الْعُلُومِ وَالْعُلَىٰ يَلْزَمُهُ لِلَّامِرِ أَنْ يَمْتَثِلَّ

then Ibn Hilāl, the possessor of knowledge and highness,
Requires him to obey the order.

Ibrāhīm ibn Hilāl al-Sinhājī al-Sijilmāsī (d. 914/1508) was a Mālikī jurist and the Muftī and main scholar of Sijilmāsa, in present-day Morocco. (*Tuhfat al-Surūr* 34). Muḥammad al-Ḥasan said about this

ruling, “Ibn Hilāl requires the son to obey the order of his father forbidding him to marry a specific person. This is as long as the son does not fear falling into the *ḥarām* with that specific person. Sidi ‘Abdullah ibn al-Ḥājj narrated this opinion from Ibn Hilāl” (*Tuhfat al-Surūr* 34).



وَإِنْ يَكُنْ قِرَاقَهَا فَذَسَّالاً فَالْهَيْثَمِي خَلَافَهُ لَنْ يَخْظُلَ

If it is divorce that the father is asking for,
Then al-Haythamī does not prohibit the son's disobedience.

وَسَيِّدِي جَسُّوسُ لَمَّا تَقَلَّا كَلَامَةُ مَارَدَهُ بَلْ قَبَلَهُ

When Sayyidi Jassūs transcribed al-Haythamī's words,
He did not refute them but rather accepted his opinion.”

Abū al-‘Abbās Aḥmad ibn Muḥammad ibn Ḥajar al-Ṣādī al-Anṣārī al-Haythamī (d. 974/1567) was a great scholar of ḥadīth and a jurist of the Shāfi‘ī madhhab and was from Egypt. By Jassūs narrating this opinion and not making any comments, it is a sign that he accepted it to be the correct opinion. This opinion was also then narrated by Aḥmad al-Majlīsī in these lines of the poem, and then Muḥammad Mawlūd included them in his text. Since no one made any comments indicating that this was an incorrect opinion, this indicates their acceptance of it being the correct position. A proof for this opinion is the ḥadīth in which the Prophet ﷺ said, “Do not harm nor reciprocate harm” (*Ibn Maja*).

If the parents do not have the right to cause harm by preventing a son from earning a livelihood that he needs to support himself, wife and family, then how could they have the right to order him to break up his family? There are other scholars that hold that it would be incumbent for the son to obey the command to divorce. The evidence they use to support their stance is the ḥadīth narrated by Tirmidhi in which Ibn ‘Umar ؓ said, “I had a wife who I loved but my father did not like her and so he ordered me to divorce her but I refused.

Obeying Parents About Marriage

This was mentioned to the Messenger of Allāh ﷺ who said to me, 'O Abdullāh, divorce her" (*Tirmidhi*).

Although this is a sound ḥadīth, we have seen that the opinion of the aforementioned scholars, that is also supported by a sound ḥadīth, is the correct opinion. It must also be noted that in this ḥadīth, the person that was giving the order to divorce was 'Umar ibn al-Khaṭṭāb رضي الله عنه, and he would only be doing so based on what he saw was the best for his son's *dīn* and be based on his scholarly judgment. This is contrary to the majority of situations where parents meddle in the matter of their son's marriage and do so because of selfish desires that are fueled by their culture and ignorance. If a parent feels that their son's marriage is not benefiting his *dīn*, they should seek legal counsel with a scholar well versed in the rules of *fiqh* before taking any steps to try and break up the marriage.

It must be noted that this ruling of a parent asking a child to divorce relates specifically to the son. As for the daughter, no one, not even the parents, have the right to ask her to seek a divorce from her husband. Muḥammad Mawlūd, in his poem *Mahārim al-Lisān*, which is a text on the Prohibitions of the Tongue, lists "Ruining a wife's dealing with her husband" as being *harām* (*al-La'āli al-Ḥisān* 36). Muḥammad al-Ḥasan, in his commentary on *Mahārim al-Lisān* clearly states that this matter is *harām*, whether it was the wife's relatives or others that are trying to ruin the wife's dealing with her husband (*al-La'āli al-Ḥisān* 36). If it is *harām* to meddle in a marriage in a way that harms the relationship between the husband and wife, then what about a person that works to sever the marriage through telling the wife to ask for a divorce?

Another matter that Muḥammad Mawlūd lists in *Mahārim al-Lisān* is "A woman asking for a divorce without reason of there being harm" (*al-La'āli al-Ḥisān* 36). The proof for this is the ḥadīth narrated in *al-Jāmi' al-Ṣaghīr* that states, "Any woman that asks her husband for a divorce, without their being something harmful to her, then the smell of Paradise is forbidden to her" (*al-La'āli al-Ḥisān* 36).

If it is *harām* for the wife to ask for divorce if the marriage is not

causing her any harm, then what about a person outside of the marriage coming in to meddle? If someone convinces the wife to ask her husband for divorce, then that person would be aiding in performing a *harām* matter and one that is greatly appreciated by Iblis, the main devil. This is based on what Imām Muslim has narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said, "Iblis places his throne on the water and then sends out his armies. The one that will get the closest seat to Iblis will be the one that returns having caused the most trouble. One of them will return and say, 'I did such and such thing.' Iblis will say, 'You have not done anything!' Then another will come and say, 'I did not leave him until I separated between him and his wife.' Iblis will then draw him close and say, 'Yes, you.'"

If there is a situation where the wife is harmed by being married, then the Shari'a not only allows for her to leave the marriage, but obligates her to take the necessary steps to seek a divorce. This is clear in the ḥadīth as it states "without there being harm to her." Allāh ﷺ tells men that if they are not going to divorce a woman then they have to, "Keep them in a good manner or part with them in a good manner" (Qur'ān 65:2). For a wife to go through the steps of seeking an end to the marriage due to harm, she must seek expert legal counsel from a scholar well versed in *fiqh*.

~~~~~

فَإِنْ يَكُنْ أَصْلَ النُّكَاحِ حَظْلًا فَلَيْسَ لِأَزْمَانَهُ أَنْ يَقْبَلَ

If it is marriage, in general, that they are prohibiting,  
Then it is not necessary for him to accept that order.

AN ORDER NOT TO GET MARRIED AT ALL

Not being able to get married at all would present a clear harm and one does not have to obey an order that is harmful. The author says that not having to obey this order would "not be necessary for him," but the same ruling applies to preventing a daughter from marriage.

### *Obeying Parents About Marriage*

Imām Ṭurtūshī, in his text *Birr al-wālidayn*, says, “Daughters are not obligated to obey their parents if they prevent them from getting married. The reason for this is that obedience is only in matters that would cause the parents harm or hurt. As for the daughters getting married, that is something that parents would be extremely happy for. In fact, there is harm, hurt and a fear of having an unpleasant end if the daughters stay in the house” (*Turtūshī* 85).

Here we see from Imām Ṭurtūshī’s words that it is unreasonable if parents do not want their daughter to get married. Disobeying the parents in what are “unreasonable requests or orders” is not considered ‘uqūq al-wālidayn. “Unreasonable” would be determined by the Shari‘a and the custom of the people, but not by the “reason” of the child. ‘Uqūq al-wālidayn will be discussed in further detail in a following chapter. The rules of when a daughter obeys or disobeys her parents in regards to marriage are complicated and case specific. One must seek expert counsel from someone well versed in *fiqh* before making any final decisions.



## *Birr After the Parent's Death*

بِرُّهُمَا بَعْدَ الْمَمَاتِ بِالذِّعْنِ إِنْفَادِ عَهْدِ مِنْهُمَا قَدْ وَقَعَ

*Birr after their death is through supplication  
And by fulfilling any promises that they had made.*

Muhammad Mawlūd, in his commentary of this text, mentions the following ḥadīth, “It has been narrated that a man said, ‘O Messenger of Allāh, my parents have died. Is there any *birr* left that I should do?’ He said, ‘Supplicate for them, ask forgiveness for them, repay their debts, fulfill their promises and maintain kinship bonds that are only filled through them’ (*Sharḥ al-Zafar bil-Murād* 13).

Muhammad al-Ḥasan, in his commentary, mentions the following three ḥadīth, “Allāh ﷺ will raise the station of a person in Paradise and will then say, ‘O my Lord, why have I received this?’ Allāh ﷺ will say, ‘Through your son’s asking of forgiveness for you’ (*Bayhaqī*), “Whoever visits the grave of his parents, or one of them, every Friday, will be considered to be a person of *birr*” (*Majma’ al-Zawa’id*), and “Every person that wants to give *ṣadaqa* should give it on behalf of his parents, if they were Muslim. His parents will get the reward and the son will get a reward equal to theirs, without diminishing anything from their reward” (*al-Iḥāf*).

صَلَةُ أَرْجَامِهِمَا، وَوَصْلٌ أَفْلِ مَوَدَّتِهِمَا مِنْ قَبْلِ

Renewing their family bonds and continuing  
Old relationships with their close friends.

The Messenger of Allāh ﷺ said, “The best type of *birr* is that a man maintains connections with his father’s friends after his father has gone” (*Muslim*).

‘Abdullāh ibn Dīnār narrated the following:

When ‘Abdullāh ibn ‘Umar would leave Mecca, he had a donkey that we would ride when he would get tired of riding his camel. He also had a turban that he would wear. One day, he was on that donkey and a Bedouin passed by him. Ibn ‘Umar said, “Are you not the son of so-and-so?” He said, “Yes, I am.” So Ibn ‘Umar gave him his donkey and said, “Ride this” and also gave him the turban and said “Wear this.” Some of Ibn ‘Umar’s companions said to him, “May Allāh ﷺ forgive you [your sins]! You gave this Bedouin the donkey that you used to rest on and the turban that you wore on your head.” Ibn ‘Umar said, “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say, “The best type of *birr* is that a man maintains connections with his father’s friends after his father has gone” (*Muslim*).

وَالْخُلْفُ فِي الْبُرُورِ بِالْجَدَنِ مَهْلٌ وَاجِبٌ أَمْ لَا عَلَى قَرْلَنِ

There is a difference of opinion about *birr* of the grandparents.  
Is it *wajib* or not? There are two opinions about this.

According to the opinion that one has to do *birr* with the grandparents, then all of the rules of dealing with parents would apply to the grandparents as well. Qādī ‘Iyād said that the well-known opinion of Imām Mālik is that one is obligated to do *birr* with the grandparents. Ibn Hajar, in the book *al-Zawājir*, counts ‘uqūq al-wālidayn as one

### *Birr After the Parent's Death*

of the major sins and says that this includes all grandparents, even distant ones (*Tuhfat al-Surūr* 39). Muḥammad Mawlūd mentions that in *Fath al-Bārī*, it states that the dominant opinion according to the Shāfi'i madhhab is that *birr* of the grandparents is an obligation (*Sharh al-Ẓafar bil-Murād* 14).

According to a number of Mālikī scholars, such as al-‘Adawī, al-Nafrāwī, al-Sāwī, and al-Turtūshī, the dominant opinion is that the grandparents do not have the same status as the parents. One of the proofs that Imām al-Turtūshī presents for why the grandparents do not have the same status is that in the verse where Allāh ﷺ orders mankind to be good to their parents it states, *Maybe one or both of them will become old with you* (Qur'ān 17:23). Imām Turtūshī said, "If Allāh ﷺ wanted to include the grandparents, He would not have used only the singular and the dual pronoun when referring to the parents. Rather, He ﷺ would have used 'them' in the plural form" (*Turtūshī* 92).



## *Disrespect of Parents*

أَمَّا الْعُقُوقُ فَمُخَالَفَةُ الْأَبِ فِيمَا الْخِلَافُ فِيهِ يُوْجِبُ الْغَضَبَ

As for 'uqūq, it is differing with the parent  
In that which would cause anger.

وَحِينَمَا الْخِلَافُ لَا يُبَيِّنُ سَخَطُهُ فَجُرْمُهُ صَغِيرٌ

If the differing does not cause  
Anger, then the sin is a lesser one.

It is narrated that "The Prophet asked his companions three times, 'Should I not tell you of the worst of sins?' We [the companions] said, 'Indeed O Messenger of Allāh ﷺ.' He said, 'Associating partners with Allāh ﷺ and 'uqūq of the parents'" (*Bukhārī*).

### MAJOR AND MINOR SINS

A sin could either be a major sin, *kabira* (plural *kabā'ir*), or a minor sin, *saghīra* (plural *saghā'ir*). Both sins require that a person do repentance, which is called *tawba*. This would require one to fulfill the four conditions of repentance:

1. Have remorse over what was done
2. Intention never to return to that wrong action
3. Stopping the action, for the one still engaged in it at the time
4. Returning wrongs, if the sin included another person

‘UQŪQ THAT CAUSES ANGER

Muhammad Mawlūd says in his commentary of this line, “This is anger that is defined by the custom and not due to a bad character or deficient intellect, as there are many people that are not satisfied by anything” (*Sharḥ al-Zafar bil-Murād* 15). Therefore, if the child does something that would normally cause a reasonable parent to become angry then that would be ‘uquq.



وَهُوَ مِنَ الْمُحَرَّمَاتِ الشَّائِعَةِ فِي بَدْنِ وَيَالَهُ مِنْ فَارِعَةٍ

This differing is from the prohibited matters that are inclusive  
Of the entire body and what a calamity that disobedience is.

The body's main tools for either obedience or disobedience are referred to in Arabic to as *jawāriḥ* (singular *jāriḥa*) which literally means “something that wounds.” The six that Muhammad Mawlūd is referring to when he says “the entire body” are the hands, feet, ears, eyes, heart and tongue.



وَإِنْ تُرِدْ ذَلِكَ الشَّيْعَاعَ يُنْجَلِي فَضَرْبُ الْأَيْدِي وَفِرَارُ الْأَرْجُلِ

If you want to have that inclusiveness made clear  
Then it is hitting with the hand, running away with the feet,

THE HANDS

This would include anything else that is done with the hands such as throwing the hands up in the air at them in disgust, clenching a fist when speaking to them, or hitting an object in frustration when dealing with them. The ‘ulama have mentioned that Allāh ﷺ never ordered people to not *hit* their parents, but He did prohibit saying

## *Disrespect of Parents*

of *uff* to them, which is less in degree than hitting (*Qur'an* 17:23). So since saying *uff* is *harām*, then everything else that is worse than it would also be *harām* by default.

### THE FEET

‘Abdul Razzāq narrates that, “A man came to the Prophet ﷺ to pledge allegiance to make *hijra* and left behind his parents to weep. The Prophet ﷺ said, ‘Return to them and make them laugh just as you have made them weep’ (*Mustadrak*). In this case, the man used his feet to perform *‘uqūq* by leaving his parents and causing them to weep.

~~~~~

وَسَمِعَ الْأَذَانَ وَشَرَرَ الْأَعْيُنَ بُغْضُ الْقُلُوبِ، وَأَغْبَرَ أَصْلَحَ الْأَسْنَ

Listening with the ears, giving a hateful glance with the eyes.

Hating with the heart, and differing with the tongue.

THE EARS

The Messenger of Allāh ﷺ said in reference to *ghiba* (backbiting), “The one who listens is the partner of the one who says it” (*al-Lā’ili al-Ḥisān* 74). So, since *ghiba* is *harām*, listening would make one a partner in the sense that they too are committing a *harām* action. Although *ghiba* is *harām* regardless of who is being spoken about, it is especially dangerous when it is about one’s parents. Normally, a person would not stand for anyone to speak about his or her parents and may wonder why this is being mentioned. The *ghiba* that is more common amongst the siblings would be talking about their own parents, or parent, to each other. Many times, families forget that the rules of the Shari‘a apply at home as well and may become lax about speaking about other members of the family.

THE RIGHTS OF PARENTS

THE EYES

'A'isha رضي الله عنها narrated that the Messenger of Allāh ص said, "One has not done *birr* if he looks sharply at his father" (*Tuhfat al-Surūr* 43).

THE HEART

Refer to the section "Birr of the Heart" for a discussion of this topic.

THE TONGUE

The Messenger of Allāh ص said, "If Allāh ص knew a type of 'uqūq that was less than [saying] *uff*, He would have forbidden it" (*Sharh al-Zafar bil-Murād* 15). The verse where Allāh ص has commanded that one not say *uff* to the parents is, "Your Lord has ordered that you worship none other than Him and that you do *ihsān* with the parents. Maybe one or both of them will become old while with you and so do not say *uff* or chastise them. Rather, speak to them with honorable speech" (Qur'ān 17:23).



وَأَخْلَذَهُ فَهُوَ مِنَ الْأَثَمِ الَّتِي لِشُفُّهِهَا سَرِيعَةُ الْعُقُوبَةِ

Beware of 'uqūq for it is from the sins that,

Because of its severity, is quick to be punished.

The Messenger of Allāh ص said, "All sins will be delayed by Allāh ص as He wills until the Day of Resurrection except 'uqūq al-walidayn. For verily Allāh ص will hasten the punishment for the person who does that action in this life before he dies" (*Mustadrak of al-Hākim*). In *al-Jāmi' al-Saghīr* a ḥadīth is related that states, "There are two sins that Allāh ص will hasten their punishment in this life: *baghy* and 'uqūq of the parents" (*Kashf al-Khafā*). Muḥammad Mawlūd defines *baghy*, in his text *Mat-harat al-Qulub*, by saying:

Disrespect of Parents

As for *baghy*, according to the author of *Fath al-Haqq*,
It is harming the creation without a just cause (*Nukhbat al-Maṭlūb* 36).



وَفِي جُرَيْجَ، وَالْفَقِيْهُ الَّذِي اعْتُقَلَ لِسَانَةَ رَقِيقَةَ لِلْمُمْتَهِنِ

In the stories of Jurayj and the young boy
Whose tongue was tied, is a lesson for the one who ponders.

THE STORY OF JURAYJ

In *Sahīh Muslim*, on the authority of Abū Hurayra, the following is narrated:

Jurayj was a man preoccupied with worship and so he began staying in his private monastery. His mother came to him once and said, 'O Jurayj!' He said, 'O Lord, my mother and my prayer.' She said, 'O Jurayj!' He said, 'O Lord, my mother and my prayer.' And so he continued on in his prayer. His mother left and said, 'O Allāh ﷺ, do not let him die until he looks into the faces of prostitutes.'

Some of the Children of Israel spoke about Jurayj and his worship. Amongst them was a prostitute whose beauty was used in metaphorical expressions. She said, 'If you want, I can seduce him.' So she went to seduce him but he did not even turn to face her. She then went to a shepherd that would come around Jurayj's monastery. She seduced the shepherd and became pregnant. When she gave birth, she claimed that the child belonged to Jurayj.

The people went to Jurayj, pulled him out of his monastery, destroyed it and then began beating him. He said, 'What is the matter?' They said, 'You fornicated with this prostitute and she became pregnant!'

He said, 'Where is the child?' and they brought the child to him. Jurayj said, 'Let me pray.' When he was finished, he came to the child

THE RIGHTS OF PARENTS

and poked his finger in the child's stomach and said, 'O child, who is your father?' The child said, 'So and so the shepherd.' The people then went to Jurayj kissing and touching him and said, 'We will rebuild your monastery from gold.' He said, 'No, rebuild it from mud as it was' (Muslim).

The reason for the author mentioning this story is that Jurayj prevented his mother from something she wanted, which was seeing him. That caused her to make a *du'a'* against him and that *du'a'* was answered. One should also reflect on the fact that Jurayj was an extremely righteous man and one who had miracles appear at his hand, such as causing the infant to speak in the crib. Yet, with all his righteousness, his mistake in dealing with his mother by not answering her caused him the tribulation that was mentioned in the story. Through the texts on the subject of *birr al-wālidayn* that have been written by the righteous scholars, we can learn the rules and follow them. In an earlier section, the scholars clearly laid out for us the rules of responding to a parent when they call out to a child who is praying. This knowledge and understating of the rules of the Shari'a is *fiqh*, and it is the knowledge that the Prophet ﷺ referred to when he said the famous ḥadīth narrated by Būkhārī that, "Whoever Allāh wants good for, He will give him *fiqh* (understanding) in the *dīn*." The Messenger of Allāh ﷺ also said, "If Jurayj was a *faqīh*, he would have known that to answer his mother was better than his prayer" (*Tuhfah al-Surūr* 46).

THE YOUNG MAN WHOSE TONGUE WAS TIED

It has been related that:

A man came to the Prophet ﷺ and said, 'O Messenger of Allāh ﷺ, there is a young man who is on his death bed and when he is told to say *Lā ilāha illa Allāh*, he is not able to say it.' The Messenger ﷺ said, 'Didn't he used to say it during his life?' They said, 'Yes.' He said, 'Then what has prevented him at his time of death?' So the Prophet ﷺ got up and we [the companions around him] got up as well.

Disrespect of Parents

He then went to the young man and said, 'O young man, say *Lā ilāha illa Allāh*.' He said, 'I cannot.' The Messenger ﷺ said, 'And why not?' He said, 'Because of my *uqūq* to my mother.' He said, 'Is she alive?' The young man said, 'Yes.' He said, 'Send for her.'

Then, the Messenger of Allah ﷺ said to her, 'Is this your son?' She said, 'Yes.' He said, 'What if a fire were to be built and it was said to you, 'If you do not intercede for your son we will throw him in it.' She said, 'Then I would intercede for him.' He said, 'Then take Allāh ﷺ and us as your witnesses that you have become pleased with your son.' She said, 'I am pleased.' He said, 'O young man, say *Lā ilāha illa Allāh*.' So the young man said, '*Lā ilāha illa Allāh*.' The Messenger of Allah ﷺ said, 'Praise be to the One who made me save the young man from the fire' (*Majma' al-Zawa'id*).

إِذْنَ عَقَاقِ إِنَّ فِي عَقَاقِ لِلَّدِينِ وَالدُّنْيَا مَعَا حَلَاقٍ
Beware of 'aqāq for in 'aqāq,

Is what brings death to the *dīn* and the *dunyā*.

'Aqāq is one of the names of *uqūq*. Muḥammad al-Ḥasan mentioned that Gannūn said, "Know that *uqūq* is one of the sins that will have a hastened punishment in this life. For the one who does *uqūq* will rarely succeed in any action, whether religious or worldly. In fact, *uqūq* could lead to disbelief, and we seek refuge in Allāh ﷺ from that" (*Tuhfat al-Surūr* 49).

لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ ذُو إِذْمَانٍ خَمْرٌ وَلَا عَقَاقٌ وَلَا مَنَانٌ

Paradise is not entered by one who is addicted to liquor,

A disobedient child, or one who reminds others of his
favors to them

The Messenger of Allah ﷺ said, "Three people will not enter paradise: the one who does *uqūq*, the one who reminds people of what

he has given them and the one addicted to alcohol" (*Mustadrak*). It is well known that all believers will enter Paradise, even if some of them have to spend a time in the Hellfire. So, the *hadith* stating that certain people will not enter Paradise is not literal and rather is a figure of speech meaning that they will be amongst the last to enter Paradise.



رَجَاءً ذَهَابُ نُورِ مَنْ بَتَّ ذُوِيْ وُدُّ أَيْهِ فِي حَدِيثِ نَبِيِّ

The disappearance of light from the one who cuts off relations with the

Friends of his father has been mentioned in a Prophetic saying.

The Messenger of Allāh ﷺ said, "Three things extinguish the light of a slave: Cutting off relationships with the friends of his father, to switch a good *sunna*, and to peek into rooms" (*Tuhfat al-Surūr* 50).



لَا تُخِفِّزْ شَانِهِمَا لِمَا يُقَالْ سَبِيلَكَ بِأَمْرِ ذِي زَوَالْ

Do not belittle their matter for what is said

That they have been a cause for you to come into this world.

Some people, in rightfully praising *shuyūkh*, or teachers, will unwittingly cause people to belittle parents. They will say that *shuyūkh*, through their teaching and spiritual guidance, give a person spiritual and infinite life while the parents only gave physical and finite life. Although this, and other praise of *shuyūkh* is true, it in no way detracts from the status of the parents given to them by Allāh ﷺ. The parents were mentioned in the Qur'ān and in the *hadith* of the Prophet ﷺ in a way that no others, including *shuyūkh*, were mentioned. If the parents teach the children, they would attain the status of the *shuyūkh*.

فَهُنَّ وَإِنْ حَكَاهُ فِيهِ الْحَاكِي فَلَا صِفَارَ فِيهِ لِلشُّبَّاكِ

For even if it was claimed by some,

There is no belittlement of the *shubbāk*.

The *shubbāk* is the metal barrier that encloses the house and grave of the Prophet ﷺ. This line of the poem is a reference to a Mauritanian saying that, according to Muhammad al-Hasan, is

used when someone exceeds in praise of a particular person in a way that may seem to detract from another person. . . Maybe the origin of this saying is that the *shubbāk*, that is around the grave of the Prophet ﷺ encloses the best piece of land by consensus, that land being the earth that envelopes the noble body of the Prophet ﷺ. So, if a person praises Mecca a great deal, for example, that in no way is a detraction from the *shubbāk*. Rather, the status of the *shubbāk* stays unaffected. In the same way, if a person speaks in tribute about the state of *shuyūkh*, then after the praise, the state of the parents remains as it was, and Allah ﷺ knows best (*Tuhfat al-Surūr* 52).

كَفَاكَ فِي شَانِهِمَا أَنْ أَمْرَأَا رَبُّ الْوَرَى مُصَرِّحًا أَنْ يُشْكِرَا

It should be enough for you, in regards to their matter,

That the Lord of Mankind has explicitly ordered us to thank them.

Allah ﷺ says, "Thank Me and thank your parents" (Qur'an 31:14).

كَفَاكَ فِي تَعْظِيمِهِ حَضُّ الْعَلِيِّ عَلَيْهِ فِي كِتَابِهِ الْمُنْزَلِ

It should be enough of a reason to glorify them that the Most

High has urged us

To glorify them in His revealed Book.

Allāh ﷺ has mentioned the importance of taking care of the parents in the following verses:

- And We have taken a covenant from the Children of Israel; That you do not worship other than Allāh and that you do *ihsān* with the parents (Qur'ān 2:83).
- Worship Allāh, do not associate partners with Him, and do *ihsān* with the parents (Qur'ān 4:36).
- Say: Come here so that I may recite to you what has been made forbidden. That you do not associate anything with Him and that you do *ihsān* with the parents (Qur'ān 6:151).
- Your Lord has ordered that you worship none other than Him, and that you do *ihsān* with parents (Qur'ān 17:23).
- And if they [your parents] struggle with you to force you to associate partners with Allāh , then do not obey them but be good in keeping their company (Qur'ān 31:15).
- And we have enjoined man to do *ihsān* with his parents (Qur'ān 46:15).

كَفَاكَ فِي إِخْرَاجِ الْأُمَّ وَالْأَبِ مَا قَالَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَالنَّبِيُّ

It should be enough for you, in regards to honoring the mother and father,

What Allāh Exalted and the Prophet have said.

Countless ḥadīths have been narrated in regards to honoring the parents. The many ḥadīths that have been mentioned in both this text and the commentaries of it by Muḥammad Mawlūd and Muḥammad al-Hasan do not exhaust what is available on this subject.

وَالْعَسْلُ لَا يَنْفَعُ شَيْئَعْ وَلَزْ بَلَغَ مَا بَلَغَ حَسَبَمَا رَوْفَا

Disrespect of Parents

A *shaykh* will not benefit a disrespectful child even if the *shaykh*

Has reached whatever spiritual station he has reached.

This is according to what the scholars have narrated.

If a person tries to seek the companionship of a *shaykh* for spiritual guidance, yet does not fulfill some of the duties that are upon him, he will not be benefited by the *shaykh*. Muhammad Mawlūd, in his text *Matharat al-Qulūb*, has also discussed this idea of following a *shaykh* while still neglecting obligatory matters. He said:

If the *murid* gives allegiance to a *shaykh* before

The *murid* has repented to Allāh and resolved disputes with others

He will not benefit from the *shaykh* even if the *shaykh* has reached what

He has reached. This is taken from *Kashf al-Qinā'* (*Nukhbat al-Maṭlūb* 186).

Kashf al-Qinā' is a book by the scholar and jurist Muhammad al-Misri (d. 1127/1715).

لَا تَشْتَمَنَ أَبَا امْرِئٍ فَيُشْتَمِّا أَبَاكَ إِنْ ذَكَرْتَ بْ عَظِمًا

Do not curse the father of a man and have then that cause him
To curse your father, for that is a grand sin.

The following hadith is narrated in *Bukhārī*:

The Prophet ﷺ said, 'From amongst the worst of the major sins is for a man to curse his father.' It was said to him, 'O Messenger of Allāh ﷺ, and how would a man curse his father?' He said, 'He curses the father of another man and that causes the latter to curse the father of the former. And he curses the mother of another man and that causes him to curse his mother' (*Bukhārī*).



وَلَا تُوْكِلْهُ عَلَى مُخَاصِّمَهُ وَنَفِي سَرَى الْإِرْضَاعُ لَا تَسْتَخِدْهُ

Do not make your father your representative in a legal dispute

And in other than nursing, do not employ either of your parents.

This, and the following four lines of the text deal with rulings in the Sharī'a and how they relate to parents. For most people, these rulings will not be relevant because they either do not live in a land where Sharī'a is being implemented or they would never allow themselves in a situation where these ruling would apply. Nonetheless, it is important to understand these rulings to see the special place that is given to parents within the Sharī'a.

REPRESENTATIVE IN LEGAL DISPUTES

In the case of a dispute, whether it is solved in court or otherwise, a person has the right to send a representative in his place. Disputes can compromise the dignity of those involved due to arguing, bringing up claims, uncovering secrets or faults, etc. It is for this reason that it is not permissible to send a parent to face that humiliation, or possible humiliation, while the child stays away. Similarly, scholars and people of the *dīn* are encouraged to avoid disputes even if it means that they have to give up their rights and the reason for this is to preserve their dignity.

HAVING PARENTS AS SERVANTS OR EMPLOYEES

This is a ruling that may be more relevant to most people. It is that a person cannot hire their parent as an employee or have them as a servant. The reason for this is that the employer-employee relationship has a dynamic within in it that would negate the parent-child relationship. The nature of employment requires that the employee be subordinate to the employer, take orders and humble himself to the employer. If a child were to employee a parent, that would switch the

roles of respect that *birr al-wālidayn* establishes. So, for the protection of parent-child relationship, it is prohibited to employ one's parents. The same ruling of prohibition applies to enlisting the service of a parent to do work for the child. One exception that is made to this rule is in the case of a son or daughter asking their mother to nurse their child, which would be the mother's grandchild. This is considered a small favor done by the mother and not an act of servitude.

~

وَعَقَّ إِنْ حَبَسَهُ أَوْ حَلَفَهُ فِي حَقِّهِ أَوْ حَدَّهُ إِنْ قَدَّهُ

A child is disobedient if he has his parents imprisoned, or has them swear an oath

About a right that they owe him, or has the *hadd* punishment incurred on them for *qadhf*.

HAVING PARENTS IMPRISONED

If a person has the means to repay a debt but refuses to do so, then the debtee can request that the court have the debtor put in prison until the debt is paid off. An exception to this rule is if a parent owes something to the child, in which case, the court will not allow the child to have the parent imprisoned. For most people this would never be an issue, although *'uqūq al-wālidayn* due to money or land disputes that end up in court does exist. Knowing this ruling, whether this situation will be faced or not, will show people the special regard that the parents are given by the Shari'a. This is even to the point that when they have wronged their child, they are still given a special ruling. This ruling does not mean that the parent has the right to wrong the child or not repay a debt.

HAVING PARENT TAKE AN OATH IN COURT

Bukhārī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said, “[Bringing]

THE RIGHTS OF PARENTS

proof is upon the claimant, and the defendant has merely to take an oath [to his innocence].” If a person makes a claim against another person and takes him to court, the defendant does not have to bring proof of his innocence but will have to swear to his innocence. Having to go to court and take an oath is a type of humiliation, especially if the person is innocent. So, even if a child’s right has been taken by a parent, the child cannot take the parent to court and have them take an oath in court. The Messenger of Allāh ﷺ said, “There can be no oath for a child over his father” (*Tuhfat al-Surūr* 56).

THE *HADD* PUNISHMENT AND PARENTS

Qadhf is when a person explicitly states (or insinuates) that another has committed *zīnā* and cannot produce four just witnesses who saw the act at the same exact time. For the person that makes this claim (or insinuation) and falls short of producing sufficient witnesses, the *hadd* punishment is eighty lashes. Allāh ﷺ says in Sūra Nūr, “Those that wrongly accuse chaste women and do not bring four witnesses should be lashed eighty times” (Qur’ān 24:4). A child would not be allowed to seek to have a parent receive the *hadd* punishment in the case of the parent doing *qadhf* with the child.

Muhammad al Hasan mentions that according to Ibn Rushd, “Muṭarrif, Ibn Mājishūn, Ibn ‘Abdul Ḥakam, and Saḥnūn have all said that the son is not to be given the right to make his father swear an oath nor is he to be allowed to seek the *hadd* punishment against his father. The reason for this is that for the son to do that would be ‘*uqūq*’ (*Tuhfat al-Surūr* 56). This special ruling given to the parents should not allow them to do *qadhf*. This and the previous rulings are examples of the principle that if there are two harmful things, it is obligatory to choose the lesser of the two. The greater of the two evils in these situations is ‘*uqūq al-walidayn*’.

نَعَمْ لَنَا تَحْلِيفُهُ إِذَا بَحْثَنَّ وَلَدُهُ حَقُّ لِغَيْرِهِ وَاعْتَلَقْ

Indeed, we make the parent swear if the right
Of his child involves the right of another person.

If the parent owes the child and another person something jointly, then the court would allow the child to have the parent take an oath. An example of this would be if a man gave his wife's dowry to her father to hold. Then, the father refuses to turn over the dowry to his daughter and the daughter was going to spend the dowry on preparing the house where she and her husband would live. This would mean that that amount of wealth is associated with two people, one of whom is not the child of the man. In this case, the couple could take the father to court and the father would have to swear that he handed over the dowry, otherwise the court would order that he pay it.

أَمَا يَوْمَنْ مُفْتَضَى وُجُورِهَا مَا يَدْعُى الْأَبُ فَتَائِهُ بِهَا

As for an oath, the incumbency of its fulfillment
Is based on what the father alleges, the matter is left up to
the father.

In the case where someone makes a claim against another person, the claimant would have to bring proof and the defendant would only have to swear to his innocence. If the claimant does not have proof, the judge will then ask the defendant to swear to his innocence. If he refuses to swear, which is called *nukūl*, then the oath is returned to the claimant. At this point, the claimant does not need to bring proof to his claim, all he must do is swear and judgment will be made in his favor.

So, if the father brings a claim against his son and has no proof, and the child is asked to swear but refuses, then the option of the oath will be turned over to the father. By the son not swearing, he caused his father to have to swear, but the entire process was initiated by the

father. In this situation, the son has not done 'uqūq by causing his father to swear an oath.

لَا تَتَّقِنْ بِصَدَاقَةِ عَقْدٍ لِّقَطْعِيهِ مَنْ وَضَلَّهُ مِنْكَ أَحَدٌ

Do not confide in the friendship of a disrespectful child

For he has cut off relations with someone who has more of a right than you to a relationship.

According to Muhammed Mawlūd, this advice was given by Hasan al-Baṣrī (*Sharḥ al-Zafar bil-Murād* 20). Ibn al-Jawzī, in his text on *birr al-wālidyan*, mentions that one of the wise people said, "Do not befriend a person who has done 'uqūq. He will not fulfill your rights since he has not fulfilled the rights of a person whose rights are stronger than yours" (*al-Jawzī* 150).

وَلَمْ أَجِدْ كِتَابَ رَبِّي وَرَضِيَ بِشُكْرٍ غَيْرِ الْأَبْوَيْنِ نَصًا

I have not found that the Book of my Lord has explicitly given an order to be

Thankful to other than the parents

Allah ﷺ says in the Qur'ān, "Thank Me and thank the parents" (Qur'ān 31:14). This is one of the many proofs that no one, not even teachers, should be placed before the parents.

Stories on Respect

فَضَلَّ كَوْنَا مَعْهُمَا الْهَادِي عَلَىٰ كَوْنِكَ مَغْهُ وَكَفَىٰ وَفَضَلَّا

The Guide ﷺ has given preference to the son's being with his parents over
Being with him and that should be enough.

لِلْأَبْنَىٰ خَدْمَتْهُمَا عَلَىٰ الْجِهَادِ فِي حِزْبِهِ وَهُوَ الْبَصِيرُ بِالرَّشَادِ

And, for the son, the Prophet ﷺ has preferred serving the parents over *jihād* with his troop
And he is the one with inner sight when giving guidance.

Imām Muslim narrated the following ḥadīth. "A man came to the Prophet ﷺ and said, 'I have come to give allegiance to you for *hijra* and *jihād* as I am seeking reward from Allāh ﷺ.' He said, 'Are either of your parents living?' The man said, 'Yes, actually both of them.' He said, 'Are you seeking reward from Allāh ﷺ?' The man said, 'Yes.' He said, 'Then return to your parents and do good in being their companion" (*Muslim*).

Imām Turtūshī said:

[This ḥadīth] is a proof that being with the parents, even if they have not asked for the child's companionship, is better than all other forms of extra worship such as *jihād*, seeking knowledge, prayer, etc... The Prophet ﷺ made being with them a *jihād*. This is because *jihād* is undertaking hardship and things the self does not like and the same

THE RIGHTS OF PARENTS

applies to being with one's parents. Most of what a person would do when with them, such as serving them, taking care of their needs, washing and removing filth from them, making food for them, washing their clothes, and being concerned about them, are all very hard things on the self for most people... In the person's situation in the ḥadīth, it has not been narrated that his parents prevented him from traveling, cried out of compassion for him [leaving], or that it was necessary for him to stay with them. So, what do you think [would have been said] if they had prevented him or cried? (*Turtūshī* 76).

He further stated in his commentary on this ḥadīth:

There is no company better than being with the Prophet ﷺ. Here the Prophet ﷺ gave preference to the son being with his parents over being with him... It is well known that all greatness and every last good thing is with the Messenger ﷺ, and yet he preferred the son to be with his parents over being with him (*Turtūshī* 77).



وَإِنْ فِي قِصَّةِ أَصْحَابِ الرَّقِيمِ وَمَنْ يَدْعُ إِلَّا خَلِدٌ رَّافِقُ الْكَلِيمِ

Verily in the story of the Companions of the Cave,

The story of the one who, in the Abode of Eternity, will
accompany *al-Kalīm*...

وَالْعُقْشُ الَّذِي حَدَّا أَبَاهُ بَزْ فَسَعِدَا مَعًا لِلابْرَارِ بُشَّرْ

And in the story of the one who benefited his father in the
next life

(Thus making them both fortunate), are glad tidings to the
righteous ones.

THE COMPANIONS OF THE CAVE

This is not to be confused with the Companions of the Cave that are mentioned in Sūra al-Kahf verses 9 to 22. Muḥammad al-Hasan said:

Stories on Respect

These are the three men that were stuck when the entrance of the cave fell and blocked the path. Each of them mentioned their good actions and then the entrance opened. Bukhārī mentioned the ḥadīth and titled the section where he mentioned it "The Chapter of Supplications Being Answered Through *Birr al-Wālidayn*." One of the three men said:

O Allāh! I had two old parents and [some] young children. I used to herd animals and when I would return in the evening, I would milk the animals and then give milk to my parents before my children. One day, I had to go far in search of pasture and when I returned it was late and I found that my parents had already gone to sleep. I milked the animals as usual and then went with the milk pitcher and stood at their sides. I did not want to wake them up and [at the same time] I did not want to give my children milk before my parents. The children were crying of hunger at my feet and I remained that way until the dawn had risen. So, if You know that I did that for Your sake, then give us an opening that we can see the sky from. Then Allāh ﷺ gave them an opening to where they could see the sky (*Tuhfat al-Surūr* 60).

THE COMPANION OF MŪSĀ ﷺ

Muhammad al-Hasan has transcribed the following story from the book *Khātimat al-Taṣawwuf*:

Mūsā ﷺ asked his Lord to show him who would be his companion in Paradise. Allāh ﷺ sent a revelation to him saying, 'O Mūsā, go to such and such city and you will see your companion in Paradise.' So he went to the city and a young man met and greeted him. Mūsā ﷺ said to him, 'O 'Abdullāh, I am your guest tonight.' The young man said, 'If you are satisfied with what I have to offer I will take you in.' Mūsā ﷺ said, 'I am satisfied.' So the young man took him to his store where he worked as a butcher. He sat Mūsā ﷺ down and completed his work of buying and selling meat and would put aside any fat or marrow that he came across. When it came time to leave, he took Mūsā ﷺ by the hand and went to his house.

THE RIGHTS OF PARENTS

He took the fat and the marrow and cooked it. He then went into a room that had two baskets hanging from the ceiling and gently lowered one of the baskets. Inside the basket was an old man whose eyebrows had fallen over his eyes due to old age. He took him out of the basket and washed his face and clothes. Then he dries the clothes, put incense on them and put them back on the man. He then took some bread and crumbled it and poured the fat and marrow over it. He fed it to the man until the man was full and then gave him drink until he was quenched. The old man said to him, 'O my son, may Allāh ﷺ not make your service to me go in vain and may he make you the companion of Mūsā ﷺ in Paradise.' The young man then lowered the other basket and in it was a very old woman. He did the same thing for her that he did for the old man and she made the same prayer for him that the old man made. He then returned them to where they were.

He then went out to where Mūsā ﷺ was, and found him weeping out of compassion for the young man's parents. The young man then offered him some food and Mūsā ﷺ said, 'O my brother, I am not in need of your food. I had asked Allāh ﷺ to show me my companion in Paradise and He revealed to me that you are my companion.' The young man said, 'Who are you?' He said, 'I am Mūsā son of 'Imrān.' At which point the young man fell unconscious. [After awakening] he then went to his parents and told them that Allāh ﷺ had answered their prayers. He told them that Mūsā ﷺ is here and brought that message from Allāh ﷺ. When they heard that, they let out a scream and died. Mūsā ﷺ washed them and prayed over their bodies and then buried them. The young man spent the rest of his life with Mūsā ﷺ (*Tuhfat al-Surūr* 61).

Khātimat al-Taṣawwuf is a book by Muhammad ibn al-Mukhtār al-Yadālī (d. 1166/1753), and he was from the country now known as Mauritania (*Tuhfat al-Surūr* 16).

THE MAN WHO DID BIRR IN THE NEXT LIFE

Imām al-Qurṭubī in the *Tadhkira* mentions the following:

'There will be a man on the Day of Judgment whose scales will become equal. Allāh ﷺ will tell him, 'You are not from the people of Paradise nor the people of the Hellfire.' Then an angel will come and bring a piece of paper that has recorded on 'uff' and will place it in the scales of bad deeds. It will cause that scale to outweigh the scale of good deeds as 'uff' is a statement of 'uqūq that can outweigh the mountains of the *dunyā*. Then the man will begin being led off to the Hellfire yet will be asked to be returned to face Allāh ﷺ. Allāh ﷺ will say, 'Bring him back' and will ask him, 'O person of 'uqūq, what is the reason that you are asking to be returned to me?' The man will say, 'O my God, I realize that I am heading for the Hellfire and I did 'uqūq to my father. And my father is also going to the Hellfire. So, place his punishment on me and save him from the Hellfire.' Allāh ﷺ will be pleased with that and will say, 'You did 'uqūq to your father in the *dunyā* and *birr* to him in the *akhira*. Take the hand of your father and hasten to Paradise together (*Tuhfat al-Surūr* 61).



The Mother

بَرَّا بِأُمِّكَ كَمَا أَبْنُ مَرْيَمَ كَانَ بِهَا بَرَّا لِغَلَّةِ شَدَّمَا

Be a person of *birr* with your mother just as the Son of Maryam ﷺ

Was a person of *birr* with her. Do this so you will not be remorseful.

In the Chapter of Maryam in the Qur'ān, 'Isā ﷺ describes himself by saying, "And Allāh has made me a person of *birr* with my mother" (Qur'ān 19:33). In explanation of this verse, Fakhr al-Rāzi said, "What he means is, 'Allāh ﷺ has not made me arrogant, rather I am humble and I have humility with my mother. If I was arrogant, I would have been a wretched oppressor.' One of the scholars said, 'You will always find that the one who does 'uqūq is a wretched oppressor.' Then the scholar recited the verse *And a person of birr with my mother*" (*Tuhfah al-Surūr* 62).



إِنْ أَمْرَتْكَ فَاتَّبِعْ رَحْمَةَ عَجَلِي وَإِذْ جُرِّيَ اِنْ تَهَنَّتْ وَلَا تُرْطَلِي

If she gives you an order, then obey quickly

Refrain if she prohibits you from something and do not do "tarattul."

Muhammad al-Hasan said, "Tarattul in the Hassānī dialect means

THE RIGHTS OF PARENTS

that for every word the mother utters, the child has a disrespectful and undignified response that bothers her" (*Tuhfat al-Surūr* 63). The Hassāni dialect is the colloquial form of Arabic spoken in Mauritania.



وَإِنْ دَعْتُكَ لَا تَصْرُخْ عَلَيْهَا فَجَنَّةُ الْخُلْدِ لَذِي رِجْلِهَا

If she calls you, then do not yell at her

For verily Paradise is at her feet.

DO NOT YELL AT YOUR MOTHER

'Awn ibn 'Abdullāh said that once his mother called out to him and he responded but raised his voice [improperly]. He said that he freed two slaves [as expiation for what he did] (*Ibn al-Jawzī* 145). Haywa ibn Shurayh (d. 158/774) was one of the great Imāms of the early generations and was the Shaykh of Egypt in his times. Sometimes, he would sit in his circle of learning to teach people and his mother would come and say, "Get up Haywa! Throw some barley to the chickens!" He would then get up and leave teaching so that he could follow her order (*Turtūshī* 52).

PARADISE LIES AT THE MOTHER'S FEET

'Abdul Razzāq narrated that Talhah رضي الله عنه said, "A man came to the Prophet ﷺ and said, 'O Messenger of Allāh ﷺ, I want to go to battle and I have come here to seek your advice.' He said, 'Do you have a mother?' The man said, 'Yes.' The Messenger ﷺ said, 'Stick with her, for Paradise lies at her feet' (*Tuhfat al-Surūr* 63). Muḥammad al-Hasan mentions that in *al-Jāmi' al-Ṣaghīr*, a ḥadīth states, "Paradise is underneath the feet of the mother" (*al-Daylāmi* 1:333). Commenting on this al-Munāwi said, "Being humble and pleasing the mother is a cause to get into Paradise" (*Tuhfat al-Surūr* 63). Al-'Āamīrī said, "What this means is that in serving the mother and doing *birr* to her, one becomes like the

The Mother

dirt beneath her feet. Also, that the son gives preference to what she wants over him doing *birr* to anyone else. This is because she used to carry, nurse and raise him. This statement was made to the one who wanted to go fight along with the Prophet ﷺ but his mother was preventing him from going (*Tuhfat al-Surūr* 63).

EPILOGUE

Mutual Assistance in Fulfilling Rights

وَإِنَّا أَعْلَمُ بِمَا يَعْلَمُكُمْ إِنَّ اللَّهَ جَلَّ وَعَلَّمَ

O Father, help your little son in fulfilling his rights to you
Verily Allāh Glorified and Exalted...

قَالَ: (تَعَاوَنُوا) فَيُبَيِّنُ لِمَنْ كَانَ لَهُ حَقٌّ عَلَىٰ أَخْرَىٰ أَنْ
Has said, "Assist each other." So, it is appropriate for anyone
Who has a right over someone else to...

يُعِينَهُ عَلَيْهِ كَالإِخْرَوَانَ وَالزَّوْجِ وَالسَّيِّدِ وَالْجِبَرَانِ
Assist him in fulfilling it. This is applicable to those such as
brothers,
A husband, a master and neighbors.

BEING EASY WITH ONE'S CHILDREN

After going through what is required of a child when dealing with the parents, Muhammed Mawlūd recognizes that to fulfill those rights is very difficult. Muhammed al-Hasan mentioned that in *Tanbīh al-Ghafīlīn* the following is narrated, "A man came to the Messenger of Allāh ﷺ and said, 'O Messenger of Allāh ﷺ, my mother stays with

me and she has become old. I feed her with my hand, give her drink, make *wuḍū* for her, and carry her on my back. So have I compensated her?" The Messenger of Allāh ﷺ said, "No, not even one percent. But, you have done something good and Allāh ﷺ will give you a grand reward for a little amount of good work" (*Tuhfat al-Surūr* 62).

So, in light of the difficulty of *birr al-wālidayn*, the author ends his text with advice to the parents that they assist their child in fulfilling those rights, and this is part of doing *birr* with one's children. Imām Suyūtī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said, "Verily they were called *abrār* because they did *birr* with their fathers, mother and children" (*Sharḥ al-Zafar bil-Murād* 28). In *Rūh al-Bayān* it says, "It is incumbent that the parents not cause the child to perform 'uqūq by dealing harshly with him. Rather, they should aid him in doing *birr*. Some of the people of knowledge have said, 'I have a son who, for thirty years, I have not given an order to out of fear that he will disobey me and therefore deserve the punishment of Allāh ﷺ'" (*Tuhfut al-Surūr* 70).

One of the main ways that a parent can assist their child in doing this is to teach what exactly *birr al-wālidayn* is. One cannot properly perform something if he is ignorant of it. One of the rights that children have is that they be taught knowledge of the *dīn* and the parents will be in a state of sin if they neglect this duty.

MUTUAL ASSISTANCE

Allāh ﷺ says, "And assist each other in gaining righteousness and piety" (Qur'ān 5:2). Another very important aspect when dealing with one's children, or any other person for that matter, is to forgo your rights at times. Here the author uses the word appropriate or *yanbaghi* in the original Arabic, indicating that this is something that is optional and not an obligation. So, although you do not have to give up your right, if everyone that was owed a right demanded that right be fulfilled, we would be living in very rigid world that would be more like a courtroom rather than a world of brotherly love.

Even if a person tries to get all their rights, it will never happen in this life, as that is the nature of life in the *dunyā*. It is only on the Day of Judgment, through Divine Justice, that every person be given all that are owed. To try to attain and seek all the rights that one is owed would be cause for a lot of frustration and contempt, as it will never be fulfilled. So, for the mutual benefit of your own peace of mind and the harmony of co-existence, it is appropriate to forgo your rights at times.

This is as long as giving up your rights does not lead others to abuse your rights and fall short in trying to fulfill them. Muḥammad al-Hasan, in his commentary on Muḥammad Mawlūd's text *Mahārim al-Lisān*, said, "Imām Qurtubī said that the scholars have preferred that one seek retribution from the one who continues in deceit and oppression. So, whoever has encompassed mankind with his oppression should be compensated with retribution for the sake of mankind. The scholars have preferred that one pardon an oppressor if the oppressor stops and is remorseful" (*al-La'āli al-Hisān* 41).

BROTHERS IN FAITH

When dealing with brothers and sisters in faith, Imām Ghazzālī mentions the following should be implemented:

- Be easy [in dealing with him].
- Do not trouble or burden him. So do not ask him to do something difficult. Rather you should free his mind of your needs and tasks.
- Give him the comfort of not having to carry any of your loads.
- Do not seek any of his prestige or wealth.
- Do not require him to be humble with you, ask about how you are doing or that he fulfill your rights. Rather, you should love him for the sake of Allāh ﷺ alone.
- Seek the blessings of his supplication.
- Be happy to see him.
- Seek his assistance in completing your *dīn*.

THE RIGHTS OF PARENTS

- Make your friendship a way to get closer to Allāh ﷺ by fulfilling his rights and taking care of his needs (*Tuhfat al-Surūr* 68).

HUSBANDS

Just as the parents have many rights over their children, a husband has many rights over his wife. 'A'isha ؓ said, "I asked the Prophet ﷺ, 'Which person has the most right over a woman?' He said, 'Her husband.' Then I asked, 'Then who has the most right over a man?' He said, 'His mother'" (*Mustadrak*).

If the husband attempts to seek all the rights he is owed, it will not be a harmonious marriage. So, to avoid making marriage the same as a strict business relationship, one should be prepared to give up their rights at times. In this, a person would be following the *sunna* of the Prophet ﷺ who said, "The most complete believer, in terms of faith, is the one with the best character. The best of them are the ones that are best to their womenfolk" (*Musnad Ahmad*).

NEIGHBORS

Allāh ﷺ says, "Worship Allāh, do not associate anything with Him and have *ihsān* with the parents. And [have *ihsān*] with relatives, orphans, the poor, neighbors that are relatives, and neighbors that are not relatives" (Qur'an 4:36). Imām Nawawī, in his book *Forty Hadīth*, the 15th hadīth reports that the Messenger of Allāh ﷺ said, "Jibril continued to enjoin me to take care of neighbors until I thought that they would be included in a person's inheritance" (*Bukhārī*). Al-Munāwī quotes Ibn Abī Jamra as saying:

Taking care of neighbors is from the perfection of faith and the people of *jāhiliyya* used to take this seriously. One would fulfill the duty of taking care of them by doing whatever possible in terms of good things for them. Examples of this would be giving gifts, having a cheerful face, asking about them, helping them out, etc. Also,

not harming them in any way both physically or in meaning (*Tuhfat al-Surur* 69).

So, although neighbors owe each other many rights, they should be prepared to give up what they are owed at times for the sake of harmony. A person should strive to fulfill the rights of others and not demand that others fill his rights.

وَرَحْمَةَ اللَّهِ أَبْأَبَاتْ

عَلَى بُرُورِهِ إِنَّهُ أَنَّا
And may Allāh have mercy on the father who assists his son
to fulfill

The rights he owes his parents. This has reached us
[through a ḥadīth].

Imām Suyūtī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said, "May Allāh have mercy on a father who helps his son perform *birr* to him" (*Sharḥ al-Ẓafar bil-Murād* 28). All the supplications of the Messenger of Allāh ﷺ are answered so we should strive to be included in them.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى التَّمَامِ

وَمِنْهُ أَزْجُو أَخْسَنَ الْخَتَامِ

Praise be to Allāh for completion of this text

And from it I hope for the best of seals.

The best of seals is to die in a state of Islam and no one knows what their final state will be. We must be constantly conscious of our faith so that we die in a state of submission. Allāh ﷺ gives an order saying, "O you who believe, fear Allāh as He is worthy of being feared and do not die except that you are Muslims" (Qur'ān 2:132). Since no one knows when they are going to die, one must always be conscious of renewing our faith to ensure that they are Muslim at that unknown time of death.

فَاللَّهُ رَبِّيْ وَنَبِيْيَ النَّبِيِّ فَكَيْفَ لَا أَنْتُ كُلُّ مَطَلَّبٍ

So Allāh ﷺ is my Lord and my prophet is the Prophet ﷺ.

So how can I not gain all that is sought?

In a *qudsi* ḥadīth, Allāh ﷺ says, "I will be as my servant thinks of Me" (*Bukhārī*). If we believe that Allāh ﷺ will keep us in a good state and reward us with good, then that is what we will get. We should always keep a good opinion about Allāh ﷺ. Here Shaykh Muḥammad Mawlūd shows his good opinion of Allāh ﷺ stating that as long as he has belief in Allāh ﷺ and His Messenger ﷺ, only good can come to him.

We ask Allāh ﷺ to give Shaykh Muḥammad Mawlūd, all our teachers, our parents and the Muslims what benefits them in this life and the next. We ask Allāh ﷺ to make us from the people of *birr*. The last of our prayer is that all praise belongs to Allāh ﷺ the Lord of all creation (*alhamdulillāhi Rabbil 'ālamīn*).

Arabic Text
with Translation

حَمْدًا لِمَنْ قَرَنَ بِالإِيمَانِ الْإِخْسَانَ بِالآتَاءِ فِي الْقُرْآنِ
Praise be to the One who, in the Qurān, has linked *imān* with
ihsān towards the parents.

وَبِالنَّعِيمِ وَعَدَ الْأَبْرَارًا وَلَمْ تَكُنْ عِدَّتُهُ ضِمَارًا
He has promised Paradise to the righteous,
And His promise is never broken.

صَلَّى وَسَلَّمَ عَلَى مَنْ قَالَ إِنَّ رِضَى إِلَهَنَا تَعَالَى
May Allāh send prayers and peace upon the one who said
The pleasure of our Lord, Most High...

وَالسُّخْطُ مِنْهُ جَلَّ مَظْرُوفَانِ فِي الْمُثْلِ مِنْ وَالَّذِي إِلَّا نَسَانِ
And the anger of His Exaltedness
Are both in the similitude of a person's parents.

هَذَا وَلَمَّا كَانَ مَنْ دَلَّ عَلَى خَيْرٍ بِحَمْدِ اللَّهِ كَلَّ ذَفْعَلَأْ
Thereafter, since whoever guides to goodness
Is like the one who actually performs the good (and for
this, Praise is due to Allāh)...

وَأَوْجَبَ الْبِرُّ عَلَى الْأَعْيَانِ بِالْجَمْعِ وَالسُّنْنَةِ وَالْقُرْبَاءِ
And Allāh has made fulfilling the rights of parents incumbent
upon everyone

(This being established by the Qurān, *sunna* and the con-
sensus of the *umma*).

أَرَدْتُ أَنْ أُرِيدَ بِعَقْضِ النُّبُلَاءِ إِذْ عَنْ حَقِيقَةِ الْبُرُورِ سَأَلَ
I wanted to guide some of the intelligent people,
For I have been asked about the reality of *burūr*.

فَجَئْتُ فِي جَوَابِهِ بِرَجِزٍ وَافِ بِمُعْظَمِ الْأَهْمَمِ مُوجَزٍ
So in answer, I have come forth with an abridged didactic
poem
That covers most of the important matters.

سَمَيْتُ الظَّفَرَ بِالْمُرَادِ فِي الْبِرِّ بِالآبَاءِ وَالْأَجَدَاءِ
I have named it *The Attainment of What is Sought*
In Regards to Birr of the Parents and Grandparents.

وَإِنْ شَاءْ قُلْتَ فَلَاحَ الْمَتْرِيزُنْ وَاللَّهُ وَهَابٌ بِرُّ الْأَبْوَنِ
And if you wish, you may say, *Success of the Two Abodes*
Through Birr of the Parents, and Allāh is Oft-Giving.

يَا سَائِلًا عَنْ بِرٍّ وَالَّذِي كَانَ لَكَ يَا سَائِلٌ مَعْ سَعْدَنِي
O you who has asked about the *Birr* of your parents,
I have answered you, O questioner, and brought help.

دُرِنَكَ تَخْرِيرَ الْجَوَابِ نَظَمَا حَيَّ عَلَى الْبُرُورِ يَا ابْنَ أَمَّا
Take the completion of the answer in this versified form.
Come to righteousness, O son of my mother.

باب البرور

CHAPTER OF BURŪR

حَقِيقَةُ الْبُرُورِ بِالْمَقَالِ وَالْقَلْبِ وَالْجَسَدِ وَالْأَمْوَالِ

The essence of *burūr* is attained through speech,
Heart, body and wealth.

فَالْقُرْزُلُ أَنْ تَقُولَ فَوْلَائِكُمْ حَسَبَمَا فِي الْذَّكِرِ جَامِيْنَا

As for speech, it is that you speak to them softly
This is based on what has come through the Qurān in a
clear manner.

كَفَرُلِ عَبْدِ ذِي جَنَاحِيَةِ ذَلِيلٍ بَيْنَ يَدَيِ سَيِّدِهِ الْقَظْ أَجَلِيلٍ

Just as a submissive slave who has committed a crime would
speak

In front of his harsh, majestic master.

فَانْصَحِّهُمَا بِالذُّلِّ وَالْوَقَارِ فِي شَأْنِ ذِي الدَّارِ وَتِلْكَ الدَّارِ

So, with humility and dignity, advise them
About the matters of this world and the next.

عَلِّمُهُمَا اخْتَاجَ لَهُ فِي الدِّينِ مِنْ فَرِضٍ أَوْ مَنْدُوبٍ أَوْ مَشْرُونٍ

Teach them what they need to know about the matters of the *dīn*
Such as the obligations, *sunnas* and recommended actions.

لَا تَرْفَعْ الصَّوْتَ عَلَيْهِمَا وَلَا تَذْعُهُمَا بِاَسْمَيْهِمَا بَلْ اجْعَلْهُ

Do not raise your voice above theirs and
Do not call them by their names. Rather, put...

مَكَانَهُ يَا وَالِدِي وَتَأَبَّهُ وَنَخْوَ ذَا مِنْ دَغْوَةِ مُرْجَبَهُ

In its place of that such things as "my father," *ya abati*,
And the like from amongst all dignifying titles.

وَطَلَبُ الرَّحْمَنِ يَرْحَمُهُمَا خَشِّمْ إِنْ اسْلَمَا وَإِلَّا حَرَمَا
Ask the Merciful to have mercy on them.

This is incumbent if they are Muslims, otherwise it is prohibited.

وَفِي إِجَابَةِ نِدَاءِ الْوَالِدِ وَالابنُ يَسْتَغْفِلُ قَالَ وَالدِّي
As for the matter of when a parent calls his child
And the child is praying a *nāfila*, my father has said:

وَإِنْ أَبْ يُنَادِي كَسِيْ يُكَلِّمَا خَفَّفَ الابنُ نَفْلَهُ وَسَلَّمَا
"If a father calls out, the son
Should quicken his *nāfila* prayer and say *salām* so that he
may reply.

وَلْيَسْرِدِ الْأُمُّ يَتَشَبَّهُ إِذَا نَادَهُ وَلْيُخَفِّفِ النَّفَلَ كَذَا
He should be quick to answer his mother with *tasbih* if
She calls him and he should also quicken his *nāfila*.

مَا لَمْ يَكُنْ أَصْمَ أَعْمَى مَنْ دَعَا مِنْ وَالدِّيَ الابنِ وَإِلَّا قَطَّعاً
This is as long as the one calling, whether it be either of the
child's parents,
Is not deaf or blind. Otherwise, he should cut the prayer
short."

فصل

SECTION

وَإِنْ أَرَدْتَ مَا يَصِيْ بِالْجَسَدِ فَاجْتَبِبِ الْمَشَيَّ أَمَامَ الْوَالِدِ
If you want to know what has been ordered in regards to the
body,
Then beware of walking in front of your parent.

أَوْ يَأْرِفُهُ نَهَارًا، وَأَشْنَعْ ذَلِكَ لَيْلًا فَتَعَلَّمْ، وَأَشْنَعْ
 Also, beware of walking at his side if it is in the daytime, yet
 there is much leeway in this
 Matter if it is at night. So learn this and follow.

أَطْغِفُهُ فِي جَمِيعِ مَا يُهِمُّ أَمْرًا إِذَا خَلَأَ مِنْ حَظْرِ وَمِنْ ضَرْرِ
 Obey them in all that they order you to do,
 As long as there is no prohibition or danger

وَلَمْ يُخَالِفْ أَدْبًا كَمَا جَرَى فِي قِصَّةِ الصَّدِيقِ مَعَ خَيْرِ الْوَرَى
 And the order does not contradict proper etiquette, like what
 took place
 In the story of the *Ṣiddiq* with the *Best of Creation* ﷺ.

إِنْ أَمْرًا بِطَاعَةٍ وَجَبَتْ كَذَلِكَ مَا أَنْصَفَ بِالْكَرَاهَةِ
 If they order you to do an act of worship, then it becomes
 incumbent on you
 Likewise if they order you to do an action characterized by
 dislike.

إِنْ نَهَا عَنْ مُنْتَهَبٍ يُشَتَّبِهُ أَوْ يُحِبُّ اخْتِنَابُ ذَلِكَ الْمُنْتَهَبِ
 If they forbid you from a recommended action, then it is
 either recommended
 Or incumbent upon you to stay away from that action.

رَوَاتِبُ السُّنَنِ وَالرَّغِيْبَةُ لَيْسَ لَهُمْ فِي هَجْرِهِنَّ طَاعَةٌ
 As for the regular *sunnas* and the *raghibas*,
 You do not have to obey them if they ask you to leave
 them.

وَإِنْ تُجَالِسْهُ فَجَنْبُ مَوْضِعَهُ أَخْسَنَ مِنْ مَوْضِعِهِ أَوْ أَزْفَعَهُ

If you sit with them, then stay away from an area
That is better than theirs or higher.

لَا تَقْعُدْ إِنْ تَدْخُلْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَأْذَنَ لَا تُقْرِنْ إِذَا قَعَدْتَ
Do not sit down, if you enter where they are, until they give
you permission.

Do not leave if you have sat down, until you ask permission.

وَلَا تُسَافِرْ فِي مُبَاحِ بَلْ وَلَا تَأْنِلَةَ إِلَّا إِذَا مَا قِبَلَ
Do not travel for a permissible reason, or even
A recommended one, unless they both accept that you do so.

وَالْإِيمَرْ فِي الرُّخْلَةِ حُكْمُهُ بَدَا مُذْ فِيهِ شَيْخُنَا ابْنُ مُتَّالِي شَدَا
Obedience to the parents as far as travelling to seek knowledge has been clear
Since the time our teacher, *Ibn Muttalī*, has said about it:

لَا تَغْصِي وَالَّذِي كَمْهُ مَنْعَى مِنَ الْخُرُوجِ لِلْكِفَاءِي فَأَسْمَعَاهَا
"Obey your parents whenever they prevent you
From going out to seek knowledge that is a collective
obligation, so listen.

وَاغْصِهِمَا فِي قَرْضِكَ الْعَنْيِي إِذَا لَمْ يَكُنْ فِي الْبَلَدِ مَنْ يَعْلَمُ ذَلِكَ
Disobey them in seeking knowledge that is an individual
obligation, if
There is no one in your area that is qualified to teach."

تَسْبُ ذَلِكَ الرَّوْضِي لِابْنِ نَاجِي شَارِحُ الْأَخْدَارِي ذِي الْإِبْلَاجِ
Ibn Muttalī attributed that opinion to *al-Rawd*, a book by *Ibn Nājī*, the possessor of clarity
Who is a commentator of the text *al-Akhḍarī*.

فصل

SECTION

قَالَ أَبُو الْحَسَنِ يُعْطِيَانِ مِالًا مَا إِلَيْهِ يَخْتَاجُانِ
Abū al-Hasan has said, "They must be given
Any wealth that they require..."

وَلَا يَنْزَهُمَا يَضِيَّعَانِ وَلَمْ يَرِدْ عَلَى ذَلِكَ حِلْلَةٌ بِالْمَالِ أَكْمَانِ
And you should not leave them to waste away." He did not
Mention more than this when he spoke about the financial
support of the parents.

وَالْبِرُّ فِي الِإِنْفَاقِ حِلْلَةٌ أَعْسَرَانِ مِمَّا بَدَا طَالِعَ لَهُ الْمُبَشِّرَانِ
Birr as far as financially supporting them when they are in
need
Is from the clear matters so look into it in *al-Muyassar*.

بِرُّهُمَا بِالْقَلْبِ مِمَّا فِرِضَانِ فَأَخْذَرِ مِنْ أَنْ تَبْغُضَ أَوْ تَعْتَرِضَانِ
Birr of them in one's heart is from what has been made in-
cumbent
So beware of hating them or objecting against them.

باب التعارض

CONFLICTING ORDERS

الشَّيْخُ الْأَجْهُورِيُّ قَالَ بَعْدَ مَا نَظَرَ سَاقَ بَعْضُ أَهْلِ الْعِلْمِ مَا
Shaykh al-Ajhūri, after researching the matter, said,
"Some of the people of knowledge transmitted what..."

يُقْدِمُ أَنْ تَقْدِمَ الْأُمُّ عَلَى الْأُبُوْنِ إِذَا مَا افْتَصَّيَا فِي ابْنِ عَمَّلْ
Implies that precedence is given to the mother over

The father if they both demand an action from the child."

وَمَا لِكَ أَمْرٌ مَنْ تَجَادِبَاهُ أَنْ لَا يَعْقِلَ الْأُمُّ وَلَيَطْعَنْ أَبَاهُ

Imām Mālik ordered the one whose parents gave him conflicting orders

To not disobey his mother and to obey his father.

وَالَّتِي تُقَالُ إِنَّهَا تَقْدُمُ وَبِالْأَحَادِيثِ الصَّحَاحِ يَذَعُمُ

Al-Layth said that she is given precedence

And he supports this by *Sahīh* hadiths.

فَضْلٌ فِي أَيْهُنَا أَغْطَمُ حَقٌّ

WHICH PARENT HAS A GREATER RIGHT

لِرَقَّةِ الْأُمِّ وَمَا لَقِيَتْ مِنْ شُقَّةٍ فِي الْحَمْلِ وَالنَّعِيْرِ

Because of the tenderness of the mother and what she experienced

From the hardship of the pregnancy and childrearing...

وَضَعَفَ النِّسَاءُ شُوْقٌ لِلِّابِيَا فِيمَا مِنْ الْبُرُورِ كَانَ تُدْبِيَا

And because of the weakness of women, the mother supersedes the father

In the recommended from the matters of *birr*.

لِذَلِكَ فَذَرَهُ عَنْ خَيْرِ الْوَرَى إِلَى تَلَاثَ أَمْرَهَا مُكَرَّرًا

For that reason, it has been narrated from the Best of all Men ♦

That her matter was repeated three times.

وَالْحَسَنُ الْبَصْرِيُّ هِيَ أَغْنَمُ حَقًا وَحَقُّ الْأَبِ مِنْهَا أَلْزَمُ

Hasan al-Baṣrī holds the opinion that she has a greater right

But the right of the father is more binding than hers.

بَابٌ فِي طَاعَتِهِمَا فِي النِّكَاحِ

OBEYING PARENTS ABOUT MARRIAGE

وَالْبَرُّ فِي النِّكَاحِ حُكْمُهُ أَنْجَلَىٰ مُذَكَّرًا أَخْمَدُ إِمَامُ الْفُضَّلَةِ
The judgment of *birr* in regards to marriage has been made
clear

Since Ahmad, the Imām of the righteous people has said:

إِنْ أَمْرَ الْوَالِدُ مِنْ قَدْرِ نَجْلَاٰ بِشَرْكٍ تَرْوِيجٍ سُلَيْمَىٰ مَشَلَاٰ
“If the father orders his son
To forgo marriage to a specific person...

فَابْنُ هِلَالٍ ذُو الْعُلُومِ وَالْعُلَىٰ يَلْزَمُهُ لِلأَمْرِ أَنْ يَنْتَهِلَّاٰ
Then Ibn Hilāl, the possessor of knowledge and highness,
Requires him to obey the order.

وَإِنْ يَكُنْ فِرَاقُهَا أَقْدَسَأَلَا فَالْهَيْثَمِيُّ بِخَلَاقَهُ لَنْ يَخْطُلَّاٰ
If it is divorce that the father is asking for,
Then al-Haythamī does not prohibit the son's disobedience.

وَسَيِّدِي جَسُوسُ لَمَانَقَلَا كَلَامَةُ مَارَدَةَ بْنِ قِبَلَةَ
When Sayyidi Jassūs transcribed al-Haythamī's words,
He did not refute them but rather accepted his opinion.”

وَإِنْ يَكُنْ أَضْلَلَ النِّكَاحِ حَظَلَّاٰ فَلَيْسَ لِأَزْمَالَةٍ أَنْ يَقْبَلَّاٰ
If it is marriage, in general, that they are prohibiting,
Then it is not necessary for him to accept that order.

بَابِ بِرُّهُمَا بَعْدَ الْمَوْتِ

BIRR AFTER THE PARENT'S DEATH

بِرُّهُمَا بَعْدَ الْمَمَاتِ بِالدُّعَا

Birr after their death is through supplication

And by fulfilling any promises that they had made.

صِلَةُ أَرْحَامِهِمَا، وَوَضْلِيلٌ أَفْلِي مَوَدَّتِهِمَا مِنْ قَبْلِ

Renewing their family bonds and continuing

Old relationships with their close friends.

وَالْخُلْفُ فِي الْبُرُورِ بِالْجَدَنِ

There is a difference of opinion about *birr* of the grandparents.

Is it *wajib* or not? There are two opinions about this.

بَابُ الْعُقُوقِ

DISRESPECT OF PARENTS

أَمَّا الْعُقُوقُ فَمُخَالَفَةُ الْأَبِ

As for *uqūq*, it is differing with the parent

In that which would cause anger.

وَخِبْئَتُمَا الْخِلَافُ لَا يُثِيرُ سَخَطَهُ فَجُرْمُهُ صَغِيرٌ

If the differing does not cause

Anger, then the sin is a lesser one.

وَهُوَ مِنَ الْمُحَرَّمَاتِ الشَّائِعَةِ

This differing is from the prohibited matters that are inclusive

Of the entire body and what a calamity that disobedience is.

وَإِنْ شِرِّدَ ذَكَرَ الشَّيْعَاعَ بِنْجَلِي فَصَرَبُ الْأَيْدِي وَفَرَارُ الْأَرْجُلِ
 If you want to have that inclusiveness made clear
 Then it is hitting with the hand, running away with the feet

وَسَمِعُ الْأَذَانَ وَشَرَرُ الْأَعْيُنَ بُعْضُ الْقُلُوبِ، وَاغْتَرَاضُ الْأَلْسُونِ
 listening with the ears, giving a hateful glance with the eyes,
 Hating with the heart, and differing with the tongue.

وَأَخْلَذَهُ فَهُوَ مِنَ الْأَكَمِ الْتِي لِشُرُورِهَا سَرِيعَةُ الْعُقُوبَةِ
 Beware of 'uquq for it is from the sins that,
 Because of its severity, is quick to be punished.

وَفِي جُرَيْجِ، وَالْفَتَنِ الَّذِي اعْتُقَلَ لِسَانُهُ رِقْبَةُ الْمُمْتَقَلِ
 In the stories of Jurayj and the young boy
 Whose tongue was tied, is a lesson for the one who ponders.

إِخْلَذْ عَقَاقِي إِنْ فِي عَقَاقِ لِلَّدِينِ وَالدُّنْيَا مَعَا حَلَاقِ
 Beware of 'Aqāq for in 'Aqāq.
 Is what brings death to the *dīn* and the *dunya*.

لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ دُوِّإِذْمَانٍ خَمْرٌ وَلَا عَنْ وَلَا مَنْانٍ
 Paradise is not entered by one who is addicted to liquor,
 A disobedient child, or one who reminds others of his
 favors to them

وَجَادَهَابُ نُورٍ مَنْ بَتَ ذَوِي وَدَأْبِيهِ فِي حَدِيثِ نَبِيِّ
 The disappearance of light from the one who cuts off relations
 with the
 Friends of his father has been mentioned in a Prophetic
 saying.

لَا تُخَيِّرْ شَأْنَهُمَا لِمَا يُقَالُ تَسْبِيَّالَكَ بِأَنْرِ ذِي رَوَالْ

Do not belittle their matter for what is said

That they have been a cause for you to come into this
world.

فَهُوَ وَإِنْ حَكَاهُ فِيهِ الْحَاكِي فَلَا صَفَارَ فِيهِ لِلشُّبَّاكِ

For even if it was claimed by some,

There is no belittlement of the *shubbāk*.

كَفَاكَ فِي شَأْنَهُمَا أَنْ أَمْرَأَ رَبُّ الْوَرَى مُضْرِحًا أَنْ يُشْكِرَا

It should be enough for you, in regards to their matter,

That the Lord of Mankind has explicitly ordered us to
thank them.

كَفَاكَ فِي تَعْظِيمِهِ حَضُّ الْعَالِي عَلَيْهِ فِي كِتَابِهِ الْمُنْزَلِ

It should be enough of a reason to glorify them that the Most

High Has urged us

To glorify them in His revealed Book.

كَفَاكَ فِي إِكْرَامِ الْأُمَّ وَالْأَبِ مَا قَالَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَالنَّبِيُّ

It should be enough for you, in regards to honoring the
mother and father,

What Allāh Exalted and the Prophet have said.

وَالْعَقُّ لَا يَنْفَعُ شَيْخُ وَلَرْ بَلَغَ مَا بَلَغَ حَسَبَمَا رَوَفَا

A *shaykh* will not benefit a disrespectful child even if the
shaykh

Has reached whatever spiritual station he has reached. This
is according to what the scholars have narrated.

لَا تُشْتَمِنْ أَبَا امْرِيْعِ فَيَشْتَمِنْ أَبَاكَ إِنْ ذَاكَ ذَنْبٌ عَظِيْمٌ

Do not curse the father of a man and have then that cause him
To curse your father, for that is a grand sin.

وَلَا تُؤْكِلُهُ عَلَى مُخَاصِمَةٍ وَفِي سَوَى الِإِرْضَاعِ لَا تُسْتَخِدْهُ

Do not make your father your representative in a legal dispute
And in other than nursing, do not employ either of your
parents.

وَعَنْ إِنْ حَبَسَهُ أَوْ حَلَفَهُ فِي حَقِّهِ أَوْ حَدَّهُ إِنْ قَدَّهُ

A child is disobedient if he has his parents imprisoned, or has
them swear an oath
About a right that they owe him, or has the *hadd* punish-
ment incurred on them for *qadhf*.

تَعْمَلُنَا تَحْلِيْفُهُ إِذَا بَحَثَ وَكِدْهُ حَقُّ لِغَيْرِهِ اعْتَلَقْ

Indeed, we make the parent swear if the right
Of his child involves the right of another person.

أَمَا يَبِينُ مُفْتَصِسِي رُجُوبِهَا مَا يَدْعُي الْأَبُ فَشَاءُهُ بِهَا

As for an oath, the incumbency of its fulfillment
Is based on what the father alleges, the matter is left up to
the father.

لَا تَتَقَنَّ بِصَدَاقَةِ عَقْنَقِ لِقَطْعِهِ مَنْ وَضَلَّهُ مِنْكَ أَحَقُّ

Do not confide in the friendship of a disrespectful child
For he has cut off relations with someone who has more of
a right than you to a relationship.

THE RIGHTS OF PARENTS

وَلَمْ أَجِدْ كِتَابَ رَبِّي وَصَّنَعَ
بِشُكْرٍ غَيْرِ الْأَبْوَانِ نَصَّا
I have not found that the Book of my Lord has explicitly given
an order to be
Thankful to other than the parents.

مَا جَاءَ فِي الْبُشْرَى

RESPECT OF PARENTS

فَضَلَّ كَوْنَا مَعْهُمَا الْهَادِي عَلَىٰ
كَوْنِكَ مَغْنَةٌ وَكَفَىٰ وَفَضْلًا
The Guide ﷺ has given preference to the son's being with his
parents over
Being with him and that should be enough.

لِلَّابِنِ خَدْمَتْهُمَا عَلَىٰ الْجِهَادِ
فِي حَزْبِهِ وَهُوَ الْبَصِيرُ بِالرَّشَادِ
And, for the son, the Prophet ﷺ has preferred serving the
parents over *jihād* with his troop
And he is the one with inner sight when giving guidance.

وَإِنَّ فِي قِصَّةِ أَصْحَابِ الرَّقِيمِ
وَمَنْ بِدَارِ الْخُلُدِ رَاقِقُ الْكَلِيمِ
Verily in the story of the Companions of the Cave,
The story of the one who, in the Abode of Eternity, will
accompany *al-Kalim*...

وَالْعَقْشُ الَّذِي غَدَّ أَبَاهُ بَزْ
فَسَعِدَا مَعًا لِلْأَبْرَارِ بُشَّرَ
And in the story of the one who benefited his father in the
next life
(Thus making them both fortunate), are glad tidings to the
righteous ones.

فضل في الأم

THE MOTHER

بَرًا بِأُمِّكَ كَمَا ابْنُ مَرْيَمًا كَانَ بِهَا بَرًا قَلَّ أَنْ تَدْمَأ

Be a person of *birr* with your mother just as the Son of
Maryam 

Was a person of *birr* with her. Do this so you will not be
remorseful.

إِنْ أَمْرَتْكَ فَاتَّسِمْرُ عَنْ عَجَلٍ وَازْدَجِرْ أَنْ تَهَتْ وَلَا تُرْطِلِ

If she gives you an order, then obey quickly
Refrain if she prohibits you from something and do not
do "taraiṭul."

وَإِنْ دَعَتْكَ لَا تَصْخِحْ عَلَيْهَا فَجَنَّةُ الْخُلْدِ لَدَيْ رِجْلِهَا

If she calls you, then do not yell at her
For verily Paradise is at her feet.

خَاتِمَةٌ فِيمَا يُطَلَّبُ بِهِ وَالَّذِي وَزَوْجٌ وَنَحْوُهُمَا

EPILOGUE: WHAT IS REQUIRED OF
A PARENT, HUSBAND AND THE LIKE

وَسَابِعًا أَعِنْ بَنِيكَ عَلَى بِرُكَّ إِنَّ اللَّهَ جَلَّ وَعَلَا

O Father, help your little son in fulfilling his rights to you
Verily Allāh Glorified and Exalted

فَالَّذِي قَالَ: (تَعَاوَنُوا) فَيُبَيِّغُ لِمَنْ كَانَ لَهُ حَقٌّ عَلَى آخَرَ أَنْ

Has said, "Assist each other." So, it is appropriate for anyone
Who has a right over someone else to...

يُعِينَهُ عَلَيْهِ كَالإِخْرَوَانِ وَالزَّوْجِ وَالسَّيِّدِ وَالجِيرَانِ

Assist him in fulfilling it. This is applicable to those such as
brothers,

A husband, a master and neighbors.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ أَبْأَأَعَانَهَا عَلَى بُشُورِهِ إِنَّمَا أَنَّا

And may Allāh have mercy on the father who assists his son
to fulfill

The rights he owes his parents. This has reached us
[through a ḥadīth].

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَعَلَى التَّمَامِ وَمِنْهُ أَزْجُو أَخْسَنَ الْخَاتَمِ

Praise be to Allāh for completion of this text
And from it I hope for the best of seals.

فَاللَّهُ رَبِّي وَنَبِيِّي النَّبِيِّ فَكَيْفَ لَا أَنْأُلُ كُلَّ مَطْلَبٍ

So Allāh ﷺ is my Lord and my prophet is the Prophet ﷺ.
So how can I not gain all that is sought?

الظَّفَرُ بِالْمَرَادِ
فِي الْبَرِّ بِالْأَبَاءِ وَالْأَجَادِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدًا لِمَنْ قَرَنَ بِالْإِيمَانِ الْإِخْسَانَ بِالْأَبَاءِ فِي الْقُرْءَانِ
وَبِالْتَّعْمِيمِ وَعَدَ الْأَبْرَارَ إِذْنَهُ ضَمَارًا
صَلَّى وَسَلَّمَ عَلَى مَنْ قَاتَاهُ
إِنَّ رِضَى إِلَهِنَا تَعَالَى
وَالسُّخْطَ مِنْهُ جَلَّ مَطْرُوفَانِ
فِي الْمِثْلِ مِنْ وَالَّذِي إِلَهُانِ
هَذَا وَلَمَّا كَانَ مَنْ دَلَّ عَلَى
خَبْرِ حَمْدِ اللَّهِ كَالْذَّفَلَةِ
وَأَوْجَبَ الْإِرْرَ عَلَى الْأَعْيَانِ
بِالْجَمْعِ وَالشَّيْءِ وَالْقُرْءَانِ
أَرَدْتُ أَنْ أُرِيدَ بَغْضَ الْبُلَاءَ
إِذْعَنْ حَقِيقَةَ الْبُرُورِ سَلَّا
فَجِئْتُ فِي جَوَابِهِ بِرَجْزِ
وَافِ بِمُعْظَمِ الْأَمْمِ مُوْجَزِ
سَمْبَتُهُ الظَّفَرُ بِالْمَرَادِ
فِي الْبَرِّ بِالْأَبَاءِ وَالْأَجَادِ
وَإِنْ شَاءْتَ قُلْتَ فَلَاحَ الْمَنْزِلَيْنِ
وَاللَّهُ وَهَابُ بِرَّ الْأَبْوَيْنِ

يَا سَائِلًا عَنِ بَرٍ وَالَّذِي كَانَ
لَيْكَ يَا سَائِلٌ مَعَ سَعْدَيْكَ
دُونَكَ تَعْرِيرَ الْجَوَابِ نَظَمًا
حَيٌّ عَلَى الْبُرُورِ يَا ابْنَ أَمَّا

باب البرور

حَقِيقَةُ الْبُرُورِ بِالْمَقَالِ
وَالْقَلْبِ وَالْجَسَدِ وَالْأَمْوَالِ
فَالْقُولُ أَنْ تَقُولَ قَوْلًا كَيْنا
حَسِبَنَا فِي الْذُكْرِ جَاءَ مُبِينًا
كَقُولٍ عَبْدٌ ذِي جَنَابَةٍ ذَلِيلٌ
بَيْنَ يَدَيْ مَسِيدِهِ الْفَظُّ الْجَلِيلِ
فَانْصَخَهُمَا بِالذُلِّ وَالْوَقَارِ
فِي شَأْنٍ ذِي الدَّارِ وَتِلْكَ الدَّارِ
عَلْمَهُ مَا اخْتَاجَ لَهُ فِي الدِّينِ
مِنْ فَرْضٍ أَوْ مَنْدُوبٍ أَوْ مَسْنُونٍ
لَا تَرْفَعِ الصَّوْتَ عَلَيْهِمَا وَلَا
تَدْعُهُمَا بِاسْمَيْهِمَا بَلْ اجْعَلْهَا
مَكَانَهُ يَا وَالِدِي وَيَا أَبَهُ
وَطَلَبُ الرَّحْمَنِ يَرْحَمُهُمَا
وَفِي إِجَابَةِ نِدَاءِ الْوَالِدِ
وَإِلَيْنُ يَتَكَلُّ قَالَ وَالِدِي
نَحَفَّ الْإِبْنَ نَقْلَهُ وَسَلَّمَ
وَلَيْسَدِرُ الْأُمُّ يَشْتَرِي إِذَا
مَا لَمْ يَكُنْ أَصْمُ أَعْمَى مَنْ دَعَا

فصل

فَإِنْ أَرَدْتَ مَا يَصِي بِالْجَسَدِ فَاجْتَنِبِ الْمَشَيَ أَمَامَ الْوَالِدِ

أَوْ يَأْتِيَهُ نَهَارًا، وَأَتَسْعَ
 ذَلِكَ لَيْلًا فَتَعْلَمُ، وَأَتَبْغِ
 أَطْعَنَهُ فِي جَمِيعِ مَا يَهُ أَمْرٌ
 إِذَا خَلَأَ مِنْ حَظَرٍ وَمِنْ ضَرَرٍ
 وَلَمْ يُخَالِفْ أَدْبَارًا كَمَا جَرَى
 فِي قَصَّةِ الصَّدِيقِ مَعْ خَيْرِ الْوَرَى
 كَذَلِكَ مَا أَتَصَفَّ بِالْكُرَاهَةِ
 إِنْ أَمْرًا بِطَاعَةٍ وَجَبَتِ
 أَوْ يَجُبُ اجْتِنَابُ ذَلِكَ الْمُسْتَحْبَ
 إِنْ نَهَا عَنْ مُسْتَحْبٍ يُسْتَحْبَ
 رَوَابِطُ السُّنْنِ وَالرَّغْيَةُ
 لَيْسَ لَهُمْ فِي هَجْرِهِ مِنْ طَاعَةٍ
 وَإِنْ تُجَالِسْهُ فَجَنَّبْتُ مَوْضِعًا
 أَخْسَنَ مِنْ مَوْضِعِهِ أَوْ أَرْفَعًا
 لَا تَقْعُدْ إِنْ تَدْخُلْ عَلَيْهِ حَتَّى
 بِإِذَنِ لَا تَقْرُمْ إِذَا قَعَدْتَا
 وَلَا تَسْأَفْرِ فِي مُبَاحِ بَلْ وَلَا
 مُذْفِيَهُ شَيْخُنَا ابْنُ مُنَّالِي شَدَا
 وَالْبِرُّ فِي الرُّخْلَةِ حُكْمُهُ بَدَا
 مِنَ الْخُرُوجِ لِلْكِفَاءِي فَاسْمَعَا
 لَا تَعْصِي وَالَّذِي كَمَهَى مَنْعَاهَا
 وَأَغْصِبْهُمَا فِي فَرْضِكَ الْعَيْنِي إِذَا
 شَبَّ ذَا فِي الرَّوْضِ لِابْنِ نَاجِي

فصل

قَالَ أَبُو الْحَسَنِ يُعْلِيَانِ
 مِنَ الْمَالِ مَا إِلَيْهِ يَخْتَاجُونَ
 وَلَا يَذَرُهُمَا يَضِيَّعَانِ وَلَمْ
 وَالْبِرُّ فِي الْإِنْفَاقِ حَيْثُ أَغْسَرَا
 مِمَّا بَدَا طَالِعَ لَهُ الْمُبَسَّرَا
 يُرْهُمَا بِالْقُلُبِ مِمَّا فِرِضَا فَاخْلَرُ مِنْ أَنْ تَبْغُضَ أَوْ تَعْتَرِضَ

باب التنازع

الشيخ الأجهوري قال بعد ما نظر ساق بعض أهل العلم ما يبيه أن تقدم الأم على أن أب إذا ما انتصرا في ابن عمله ومالك أمر من تجاذباه أن لا يعن الأم ولعطيه أباه واللهم قال إنها تقسم وبالأحاديث الصالحة يدعهم

فضل في أيهما أعظم حق

لرقة الأم وما لقيت من شقة في الحمل والتربية وضعف النساء فلما كان ندبها إلى ثلاثة أمرها مكرراً لذا قد وردا عن خير الورى والحسن البصري هي أعظم وألزمه

باب في طاعتها في النكاح

والبر في النكاح حكمه أنجل مذ قال أخمد إمام الفضلا إن أمر الوالد من قد نجلا يتزكى تزويج سليمي متلا فابن هلاك ذو العلوم والعلى فالهشمي خلافه لكن يخطلا وسعيدي جشوش لما نقله كلامه ماردة بل قبله وإن يكن أصل النكاح خطلا فليس لازم له أن يقبله

بَابِ مِرْفُومَاتِ بَعْدِ الْمَوْتِ

بِرِّهُمَا بَعْدَ الْمَمَاتِ بِالدُّعَا إِنْفَادُ عَهْدِ مِنْهُمَا فَذَوَقُمَا
 صِلَةُ أَرْحَامِهِمَا، وَوَصْلِيٌّ أَهْلِ مَوَدَّتِهِمَا مِنْ قَبْلِ
 وَالخُلُفُّ فِي الْبُرُورِ بِالْجَدَنِ هَلْ وَاجِبٌ أَمْ لَا عَلَى قَوْلَيْنِ

بَابِ الْعُقُوقِ

أَمَّا الْعُقُوقُ فَمُخَالَفَةُ الْأَبِ فِيمَا الْخِلَافُ فِيهِ يُوجَبُ الْغَضَبُ
 وَحِينَمَا الْخِلَافُ لَا يُبَيِّنُ سَخَطَةُ فَجْرَمَةُ صَفَرِ
 وَهُوَ مِنَ الْمُحَرَّمَاتِ الشَّائِعَةِ فِي بَدْنٍ وَبِالَّهِ مِنْ قَارِعَةٍ
 وَإِنْ تُرِدُ ذَلِكَ الشَّيْءَ يُنْجَلِي فَصَرْبُ الْأَيْدِي وَفَرَارُ الْأَرْجُلِ
 وَسَمْعُ الْأَذَانِ وَشَرْزُرُ الْأَعْيُنِ بُغْضُ الْقُلُوبِ وَأَغْتِرَاضُ الْأَلْسُنِ
 وَأَخْذَذَهُ فَهُوَ مِنَ الْأَثَامِ الَّتِي لِشُرْؤُمَهَا سَرِيعَةُ الْعُقوَةِ
 وَفِي جُرْبِيْجِ، وَالْفَتَنِ الَّذِي اعْتَقَلَ لِسَانُهُ رَقِيقَةُ الْمُمْتَهَنِ
 إِخْذَذَ عَقَاقِيْنَ فِي عَقَاقِيْنَ لِلَّذِينَ وَالَّذِينَ مَعَ الْحَلَاقِ
 لَا يَذْخُلُ الْجَنَّةَ ذُو إِدْمَانٍ حَمْرِيْرُ وَلَا عَقْرُ وَلَا مَنْسَانِ
 وَجَادَهَابُ نُورٍ مَنْ بَتَ ذَوِيْ وَدُأْيِيْهُ فِي حَدِيثِ نَبْرَوِيِّ
 لَا تَخْتَفِيْرُ شَائِهِمَا لِمَا يَقَالُ تَسْبِيَالَكَ بِأَمْرِ ذِي زَوَالٍ
 فَهُوَ وَإِنْ حَكَاهُ فِيْهِ الْحَاكِيِّ فَلَا صِفَارَ فِيْهِ لِلشَّبَابِ

كَفَاكَ فِي شَأْنِهِمَا أَنْ أَمْرَأَ رَبُّ الْوَرَى مُصْرِخًا أَنْ يُشْكِرَا
 كَفَاكَ فِي تَعْظِيمِهِ حَضُّ الْعَلِيِّ عَلَيْهِ فِي كِتَابِهِ الْمُنْزَلِ
 كَفَاكَ فِي إِكْرَامِ الْأُمَّ وَالْأَبِ مَا قَالَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَالنَّبِيُّ
 وَالْعَقْ لَا يَنْقُمُهُ شَيْخٌ وَلَوْ
 أَبْسَكَ إِنَّ ذَلِكَ ذَنْبٌ عَظِيمٌ لَا تَشْتُمُنَ أَبَا امْرِيْعِ فَيَشْتُمُ
 وَلَا تُوْكِلُهُ عَلَى مُخَاصِّمَهُ وَفِي سَوَى الْأَرْضَاءِ لَا تَشْتَهِدُهُ
 وَعَنِ إِنْ حَسَسَهُ أَوْ حَلَفَهُ فِي حَقِّهِ أَوْ حَدَّهِ إِنْ قَدَّهَهُ
 تَعْمَ لَنَا تَخْلِيْفُهُ إِذَا بِحَقِّهِ وَلَدِيهِ حَقُّ الْغَيْرِ وَأَعْتَلَهُ
 أَمَّا يَوْمَنْ مُقْتَضِيِّ وُجُوبِهَا مَا يَدْعُهُ الْأَبُ فَشَانَهُ بِهَا
 لِقَطْعِهِ مَنْ وَصَلَهُ مِنْكَ أَحَقُّ لَا يَنْقُمُ بِصَدَاقَةٍ عَقْ
 وَلَمْ أَجِدْ كِتَابَ رَبِّيْ وَصَّيَ بِشْكِرِ غَيْرِ الْأَبْوَانِ نَصَّا

مَا جَاءَ فِي الْبُرُورِ

فَضَلَّ كَوْنَا مَعْهُمَا الْهَادِي عَلَى كَوْنِكَ مَغْهَهُ وَكَفَسَ وَفَضَالَ
 لِلْلَّابِنِ خِدْمَتَهُمَا عَلَى الْجِهَادِ فِي حَزْبِهِ وَهُوَ الْبَصِيرُ بِالرَّشَادِ
 وَإِنَّ فِي قِصَّةِ أَصْحَابِ الرَّقِيمِ وَمَنْ بِدَارِ الْخُلُدِ رَافِقُ الْكَلِيمِ
 وَالْعَقْ الَّذِي غَدَا أَبِيَّهُ بَزْ فَسَعِدَا مَعَالِلَابِرَارِ بُشَرْ

فضل في الأم

بِرًا يُمْكِنُ كَمَا ابْنُ مَرْيَمًا كَانَ بِهَا بَرًا لَقَلَّا ثَنَمَا
إِنْ أَمْرَتَكَ فَأَتَمِرُّ عَنْ عَجَلٍ وَأَرْدَجَرِ اِنْ تَهَتْ وَلَا تُرْطَلِ
وَإِنْ دَعَتْكَ لَا تَصْخُ عَلَيْهَا فَجَنَّةُ الْخَلِيلِ الَّذِي رَجَلَهَا

خَاقَةٌ فِيمَا يُطَلَّبُ بِهِ وَالدُّرُوزُ وَنَحْوُهُمَا

وَسَا أَبَا أَعِنْ بَنِيَّكَ عَلَى بِرُوكَ إِنَّ اللَّهَ جَلَّ وَعَلَا
قَالَ: (تَعَاوَنُوا) فَيَبْغِي لِمَنْ كَانَ لَهُ حَقٌّ عَلَى أَخْرَى أَنْ
يُعِينَهُ عَلَيْهِ كَالإِخْرَانِ وَالرَّزْقِ وَالثَّيْدِ وَالجِيرَانِ
وَرَحْمَ اللَّهُ أَبَا أَعَانَ عَلَى بُرُورِهِ إِنَّهُ أَتَانَا
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى التَّمَامِ وَمِنْهُ أَزْجُو أَخْسَنَ الْخَيَامِ
فَاللَّهُ رَبِّي وَنَبِيِّي النَّبِيِّ فَكَيْفَ لَا أَتَأْمُلُ كُلَّ مَطَلَّبٍ

Bibliography

al-Bajūrī, Ibrāhīm. *Tuhfat al-Murīd*. Beirut, Lebanon: Dar al-Kutub al-‘Ilmiyya, 2001.

al-Dussūqī, Muḥammad ‘Arafa. *Hāshiyat al-Dussūqī ‘ala al-Sharḥ al-Kabīr*. Beirut, Lebanon: Dar al-Fikr, 1998.

al-Hasan, Muḥammad. *Al-La-ālī al-Hisān*. Casablanca, Morocco: Maṭba-‘at al-Najāt al-Jadīda, 1998.

al-Hasan, Muḥammad. *Fānat al-Mutafahhim*. Casablanca, Morocco: Maṭba-‘at al-Najāt al-Jadīda, 2001.

al-Hasan, Muḥammad. *Nukhbat al-Maṭlūb*. Casablanca, Morocco: Maṭba-‘at al-Najāt al-Jadīda, 2001.

al-Hasan, Muḥammad. *Tuhfat al-Surūr*. Casablanca, Morocco: Maṭba-‘at al-Najāt al-Jadīda, 2001.

Ibn al-Jawzī, Abū al-Faraj ‘Abdur Raḥmān. *Birr al-wālidayn*. Beirut, Lebanon: Dar al-Kutub, 2005.

‘Illiš, Muḥammad. *Al-Futuḥāt al-Ilāhiyya*. Published by Muḥammad Maḥmūd ould Muḥammad al-Amin. First Edition 2004.

al-Jamāl, Sulaymān. *Al-Futuḥāt al-Ilāhiyya*. Beirut, Lebanon: Dar al-Fikr, 1994.

al-Kashnawī, Abū Bakr ibn Ḥasan. *Badr al-Zawjayn wa nafḥat al-Ḥaramayn*.

al-Mahallī, Jalal al-Dīn. *Sharḥ al-Waraqāt*. Casablanca, Morocco: Dar al-Rashad al-Ḥadīth.

Mawlūd, Muḥammad. *Sharḥ al-Zafar bil-Murād*. Casablanca, Morocco: Maṭba-‘at al-Najāt al-Jadīda, 1996.

al-Nafrāwī, Aḥmad. *al-Fawā’ih al-Dawāni*. Beirut, Lebanon: Dar al-Fikr, 1995.

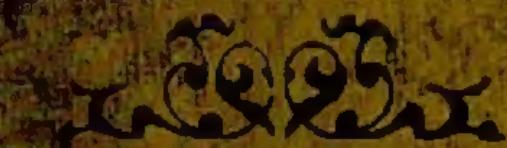
THE RIGHTS OF PARENTS

al-Nawawī, Yahyā. *Forty Hadīth*. Jakarta, Indonesia: Dar al-‘Ilm.

al-Shāfi‘ī, Idrīs. *Diwān al-Shāfi‘ī*. Beirut, Lebanon: Dar al-Fikr, 2000.

al-Turṭušī, Abū Bakr. *Birr al-Wālidayn*. Beirut, Lebanon: Dar al-Kutub, 2005.

Zarrūq, Sidi Aḥmad. *al-Naṣīḥa al-Kāfiya*. Al-Ahsaa, Saudi Arabia: Maktabat al-Zilāl, 1993.



In the Qur'an, Allah ﷺ says,
**"And your Lord has decreed
that you worship none other than Him and that
you be dutiful towards your parents."**

Respecting one's parents and fulfilling their rights is a universal teaching that is common to all faiths and cultures. Modern living has distanced people from their traditional social structures causing an increase in parental disrespect. The Messenger of God, Prophet Muhammad ﷺ said that at the end of times,

"There will be much disrespect towards parents."

The teachings of Islam can serve as a means to restore the parent-child relationship to its proper balance. There are a number of Islamic writings on this topic; however few are as concise, practical and applicable to our modern lifestyles as this masterpiece.

SHAYKH MUHAMMAD MAWLUD (d. 1905) was one of the greatest scholars from the land of Chinguett, more commonly known as Mauritania. He is considered to be a *mujaddid*, or 'reviver of the faith.' He mastered all the sciences of Islam and was famous for his knowledge and piety. The tenets of Islam are to be practiced by scholars and non-scholars alike and that knowledge must be accessible to everyone. Shaykh Muhammad Mawlud mastered the ability to transfer immense amounts of much needed knowledge to the masses by means of simple texts such as this text on the Rights of Parents.

RAMI NSOUR AL-IDRISI has studied Islamic Sciences since 1998 under the guidance of a number of traditional scholars in Mauritania. His teachers have given him *ijāza* (traditional teaching license) in various subjects including Islamic Law, Creed and Spirituality. He is the co-founder and director of the Tayba Foundation and is working on a comprehensive Islamic curriculum for English speaking students.



TAYBA FOUNDATION
Freedom Through Education
www.taybafoundation.org

